La Divine Liturgie de Saint Jean Chrysostome

Les parties de la Liturgie de Saint Basile qui sont différentes de la Liturgie de saint Jean Chrysostome.

La divine Liturgie des saints Dons Présanctifiés.

ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΣΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΓΡΑΦΗ:
Moin Damaskinos Grigoriatis
2012

MISSION DE L'EGLISE ORTHODOXE
DIOCESE DU CATANGA-KOLWEZI CONGO
2012

PRIÈRES INITIALES

Après la préparation des dons à la table de préparation, le prêtre et le diacre vont devant l'Autel. Ils font trois inclinations et disent à mi-voix:

Roi céleste, Consolateur, Esprit de la Vérité, toi qui es partout présent et qui remplis tout, Trésor des biens et Donateur de vie, viens et demeure en nous.
Purifie-nous de toute souillure et sauve nos âmes, toi qui es bon. Amen.

Gloire à Dieu au plus haut des cieux, paix sur la terre, aux hommes bienveillance. *(2x)*
Seigneur, tu ouvriras mes lèvres et ma bouche proclamera ta louange.

Le prêtre baise l'Evangéliaire et le diacre baise l'Autel.
Le diacre, inclinant la tête devant le célébrant, lève l'Orarion de la main droite et dit:

D **V**oici le temps d'agir pour le Seigneur. Bénis, Père.

P **B**éni soit notre Dieu, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

D **P**rie pour moi, Père saint.

P **Q**ue le Seigneur dirige tes pas vers toute œuvre bonne.

D **S**ouviens-toi de moi, Père saint.

P **Q**ue le Seigneur Dieu se souvienne de toi dans son Royaume,
maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

D **A**men.

Le diacre sort du sanctuaire par la porte Nord, se place devant les Portes Royales et s'incline trois fois, en disant à voix basse:
Seigneur, tu ouvriras mes lèvres et ma bouche proclamera ta louange.

LITURGIE DES CATÉCHUMÈNES [1]

Le diacre après avoir reçu la bénédiction du célébrant, sort du Sanctuaire par la porte Nord, se place devant les Portes Royales et, s'inclinant la tête, dit à voix haute[2]:

D **B**énis, Maître.[3]

---

[1] *On appelle ainsi la première partie de la Divine Liturgie, centrée essentiellement sur la louange de Dieu, l'écoute de sa parole et l'intercession, parce que tous sont admis à y participer, notamment les catéchumènes, c'est-à-dire ceux qui se préparent à recevoir le baptême et à entrer dans la communion de l'Église.*

[2] *Si la liturgie est célébrée par l'évêque, pendant le chant de la Grande Doxologie des Matines, l'évêque et ses concélébrants sortent du sanctuaire et se dirigent vers le trône. Alors que l'évêque monte au trône, les prêtres et les diacres prennent place aux deux côtés du trône selon l'ordre. Les concélébrants reçoivent la bénédiction de l'évêque, puis le premier des prêtres entre dans le sanctuaire et se place devant l'Autel, et le premier des diacres prend place devant les Portes Royales, et ils commencent la Liturgie.*

Le prêtre, debout devant l'Autel, prend l'Évangéliaire des deux mains, trace le signe de croix au-dessus de l'Antimension et dit à voix haute:

P **B**éni est le Règne du Père et du Fils et du Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

(Au temps pascal, on ajoute ici le Tropaire de Pâques: Le Christ est ressuscité...)

GRANDE ECTÉNIE DE PAIX

A chaque demande, le chœur répond: **K**yrie eleisson.

Le diacre

En paix, prions le Seigneur.

Pour la paix qui vient d'en haut et le salut de nos âmes, prions le Seigneur.

Pour la paix du monde entier, la stabilité des saintes Eglises de Dieu et l'union de tous, prions le Seigneur.

Pour cette sainte maison, pour ceux qui y entrent avec foi, piété et crainte de Dieu, prions le Seigneur.

Pour notre Archevêque *(N),* l'ordre vénérable des prêtres, le diaconat en Christ, pour tout le clergé et tout le peuple, prions le Seigneur.

Pour notre patrie et ceux qui la gouvernent, prions le Seigneur.

Pour cette ville *(ce village, ce saint monastère,…),* pour toute ville et toute contrée et pour ceux qui y vivent dans la foi, prions le Seigneur.

Pour des saisons clémentes, l'abondance des fruits de la terre et des jours de paix, prions le Seigneur.

Pour les voyageurs, en mer, sur les routes et dans les airs, les malades, les affligés, les prisonniers, et pour le salut de tous, prions le Seigneur.

Pour être délivrés de toute affliction, colère, péril et nécessité, prions le Seigneur.

Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

Faisant mémoire de notre toute sainte, immaculée, suprêmement bénie et glorieuse Souveraine, la Théotoque et toujours Vierge, Marie, et de tous les Saints, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie, au Christ, notre Dieu.

Ch **A** toi, Seigneur.

---

[3] *Si un diacre ne concélèbre pas, tout ce que le diacre dit, à l'exception du 'Bénis, Père', est dit par le prêtre dans le sanctuaire.*

Seigneur, notre Dieu, dont la puissance est incomparable et la gloire incompréhensible, dont la miséricorde est incommensurable et la philanthropie ineffable,
toi-même, Maître dans ta tendresse, abaisse ton regard sur nous et sur cette sainte maison et accorde-nous et à tous ceux qui prient avec nous ta riche miséricorde et ta compassion.

à voix haute

Car à toi conviennent toute gloire, honneur et adoration, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

PREMIERE ANTIENNE

Le chœur chante le premier psaume des Typiques (Ps 102)
Souvent au lieu des Typiques on chante les Antiphones suivants.

1er Antiphone (ton 2)

Le dimanche: versets du Psaume 102

Par les prières de la Théotoque, ô Sauveur, sauve-nous.

1. Bénis le Seigneur, ô mon âme,et que tout ce qui est en moi bénisse son saint Nom.
2. Bénis le Seigneur, ô mon âme, et n'oublie aucun de ses bienfaits.
3. Le Seigneur a préparé son trône dans les cieux, et sa royauté domine sur toutes choses.

Gloire... et maintenant…

En semaine: versets du Psaume 91

Par les prières de la Théotoque, ô Sauveur, sauve-nous.

1. Il est bon de confesser le Seigneur et de chanter ton Nom, ô Très-Haut.
2. D'annoncer le matin ta miséricorde et ta vérité durant la nuit.
3. Car le Seigneur est juste et il n'y a pas d'injustice en Lui.

Gloire… et maintenant…

Petite Litanie

A chaque demande, Le chœur répond: **K**yrie eleisson.

Le diacre

Encore et encore, en paix, prions le Seigneur.

Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

Faisant mémoire de notre toute sainte, immaculée, toute bénie et glorieuse Souveraine, la Théotoque et toujours Vierge, Marie, et de tous les Saints, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie, au Christ, notre Dieu.

Ch **A** toi, Seigneur.

Le prêtre à voix basse *(récite la prière de la deuxième antienne)*

Seigneur, notre Dieu, sauve ton peuple et bénis ton héritage, garde la plénitude de ton Église, sanctifie ceux qui aiment la beauté de ta maison; glorifie-les en retour par ta divine puissance et ne nous abandonne pas, nous qui espérons en toi.

à voix haute

Car à toi appartient la force, à toi le règne, la puissance et la gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

DEUXIÈME ANTIENNE

Le chœur chante le deuxième psaume des Typiques (Ps 145)
ou **2e Antiphone** (ton 2)
Le dimanche

Sauve-nous, ô Fils de Dieu, toi qui es ressuscité des morts, nous qui te chantons: Alléluia.

En semaine: Saints fêtés

Sauve-nous, ô Fils de Dieu, toi qui es admirable dans tes Saints, nous qui te chantons: Alléluia.

[versets du Ps 145]

1. Loue, ô mon âme, le Seigneur Je louerai le Seigneur en ma vie,je psalmodierai pour mon Dieu tant que j'existerai.
2. Bienheureux celui dont le Dieu de Jacob est son secours, dont l'espoir est dans le Seigneur son Dieu.
3. Le Seigneur régnera dans les siècles. Ton Dieu, ô Sion, d'âge en âge.

Gloire…et maintenant…

Toi, le Fils unique et le Verbe de Dieu, immortel en ton essence, qui as daigné accepter pour notre salut même de t'incarner de la sainte Théotoque et toujours Vierge Marie, et qui sans changement t'es fait homme, et as été crucifié, ô Christ notre Dieu, par la mort ayant terrassé la mort, étant l'Un de la Trinité Sainte, glorifié avec le Père et le Saint-Esprit, sauve-nous.

En semaine: Saints non fêtés

Sauve-nous, ô Fils de Dieu, toi qui es admirable dans tes Saints, nous qui te chantons: Alléluia.

[versets Ps 92]

1. Venez, exultons pour le Seigneur, acclamons Dieu notre Sauveur.
2. Allons au devant de sa Face en le confessant, et acclamons-le avec des psaumes.
   Car le Seigneur est un Dieu grand, et un grand Roi sur toute la terre.
3. Car dans sa main sont les confins de la terre, et les sommets des montagnes sont à lui.
   Car la mer est à lui, et c'est lui qui l'a faite, et ses mains ont façonné la terre ferme.

Gloire…et maintenant…

Fils unique et Verbe de Dieu, immortel en ton essence, toi qui daignas accepter pour notre salut même t'incarner de la sainte Théotoque et toujours Vierge Marie, et qui sans angement

te fis homme, et fus crucifié, ô Christ notre Dieu, par la mort ayant terrassé la mort, étant l'Un de la Trinité Sainte, glorifié avec le Père et le Saint-Esprit, sauve-nous.

Petite Litanie

A chaque demande, Le chœur répond: **K**yrie eleisson.

Le diacre

Encore et encore, en paix, prions le Seigneur.

Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

Faisant mémoire de notre toute sainte, immaculée, toute bénie et glorieuse Souveraine, la Théotoque et toujours Vierge, Marie, et de tous les Saints, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie, au Christ, notre Dieu.

Ch **A** toi, Seigneur.

Le prêtre à voix basse (récite la prière de la deuxième antienne)

Toi qui nous as fait la grâce d'unir nos voix pour t'adresser en commun ces prières et qui as promis d'exaucer les demandes de deux ou trois réunis en ton Nom, toi-même, maintenant, accomplis les demandes de tes serviteurs, selon ce qui convient, en nous accordant, dans le siècle présent, la connaissance de ta vérité et, dans le siècle à venir, la vie éternelle.

à voix haute

Car tu es un Dieu bon et ami des hommes et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

TROISIÈME ANTIENNE

Le chœur chante les Béatitudes
Souvent au lieu des Béatitudes on chante l'Apolytikion de la Résurrection ou de la fête selon le cas.

v. Voici le jour que le Seigneur a fait,exultons et réjouissons-nous en lui. [Ps.117, 24]

PETITE ENTRÉE

Pendant cette antienne, les célébrants font trois inclinations et baisent l'Autel.
Le prêtre prend l'Evangéliaire et le remet au diacre qui lui baise la main.
Contournant l'Autel, ils sortent du sanctuaire par la porte Nord, précédés d'un acolyte porteur d'un cierge. Le diacre marche devant le prêtre en tenant des deux mains l'Evangéliaire au niveau de sa tête. Arrivés devant les portes saintes, ils inclinent la tête.
Le dialogue qui suit se fait à voix basse jusqu'à « Sagesse, tenons-nous droit ».

D **P**rions le Seigneur.

P **M**aître et Seigneur, notre Dieu, qui as établi dans les cieux les ordres et les armées des Anges et Archanges pour le service de ta gloire, fais que notre entrée soit aussi l'entrée des saints Anges qui servent et glorifient avec nous ta bonté. Car à toi appartiennent toute gloire, honneur et adoration, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Arrivés aux portes saintes et la prière terminée, le diacre se tourne de profil vers le prêtre en tenant de la main gauche l'Evangéliaire appuyé sur son épaule gauche, et montrant en même temps les portes saintes avec l'extrémité de l'étole tenue de la main droite, élevant l'Orarion pour désigner l'Orient, il dit: [4]

D **B**énis, Maître, la sainte entrée.

P **B**énie est l'entrée de ton sanctuaire en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Le diacre présente l'Évangéliaire au prêtre qui le baise, puis, le chant de la troisième antienne achevé, il l'élève en proclamant:

D **S**agesse. Tenons-nous droit.

Le prêtre et le diacre pénètrent dans le sanctuaire par les Portes Poyales; le diacre dépose l'Evangéliaire sur l'Autel (sur l'Antimension).

Le dimanche et au temps pascal:

Ch **V**enez, adorons et prosternons-nous devant le Christ. Sauve-nous, ô Fils de Dieu, toi qui es ressuscité des morts, nous qui te chantons: Alléluia.

En semaine:

Ch **V**enez, adorons et prosternons-nous devant le Christ. Sauve-nous, ô Fils de Dieu, toi qui es admirable dans tes Saints, nous qui te chantons: Alléluia.

Apolytikion du ton du jour (le dimanche), du saint du jour, du saint patron de l'Église. Kontakion.

TRISAGION

D **P**rions le Seigneur.

Ch **K**yrie eleisson.

Le prêtre à voix basse

Dieu Saint, qui reposes dans les Saints, chanté par la voix trois fois sainte des Séraphins, glorifié par les Chérubins, et adoré par toute Puissance céleste! Toi qui du néant as amené tout l'univers à l'être, qui as créé l'homme à ton image et à ta ressemblance et l'as orné de tous les dons de ta grâce; toi qui donnes à qui les demande sagesse et intelligence et ne dédaignes pas le pécheur, mais qui as établi le repentir pour son salut; toi qui nous as rendu dignes, nous tes humbles et indignes serviteurs, de nous tenir, en ce moment, devant la gloire de ton saint Autel et de t'apporter l'adoration et la doxologie qui te reviennent; toi-même, Maître, reçois aussi de nos bouches de pécheurs l'hymne Trois fois Sainte et visite-nous dans ta bonté; pardonne-nous toute faute volontaire et involontaire; sanctifie nos âmes et nos corps et donne-nous de te servir dans la sainteté tous les jours de notre vie; par

---

[4] *Si la liturgie est célébrée par l'évêque, à ce moment il descend du trône et se place devant les Portes Royales. Les concélébrants sortent alors du sanctuaire et se placent de chaque côté de lui. Après la bénédiction de l'Entrée par l'évêque et le 'Sagesse. Tenos-nous droit', du diacre, l'évêque suivi par les concélébrants chante le 'Venez, adorons', et bénit le peuple avec les dikiri. Ensuite il chante l'Apolytikion occurent pendant qu'il encense l'Autel, la Prothèse et, par les Portes Royales, les icônes et le peuple.*

Si la liturgie est célébrée par l'évêque, à partir de ce moment l'évêque dit tout ce qui normalement est dit par le prêtre.

l'intercession de la sainte Théotoque et de tous les Saints qui depuis les siècles te furent agréables.

à voix haute

Car tu es Saint, ô notre Dieu, et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours.

D **E**t dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

Les Chœurs altérnativement [5]

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3x)* [6]

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Saint Immortel, aie pitié de nous.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous.

Pendant le Trisagion le prêtre et le diacre récitent alternativement à voix basse le Trisagion.
Ensuite ils se dirigent vers l'Autel de la préparation et le diacre dit au prêtre à voix basse:

D **O**rdonne, Père.

P **B**éni est celui qui vient au Nom du Seigneur.

Et ils se dirigent vers le « Haut Lieu », emplacement réservé au trône de l'évêque,
ou vers le Crucifié, placé derrière l'Autel et le diacre dit au prêtre à voix basse:

D **B**énis, Maître, le siège élevé.

P **T**u es béni sur le trône de gloire de ton Royaume,
Toi qui es assis sur les chérubins, en tout temps,
maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Et ils se placent à côté du siège de l'évêque.

EPÎTRE ET EVANGILE

L *1er verset du prokiménon*

---

[5] *Si la liturgie est célébrée par l'évêque, le Trisagion est alternativement chanté par le chœur et le clergé.*
Dans le sanctuaire est chanté le Trisagion de 'l'Autel' en trois stances, alors que l'évêque, après chaque stance, des Portes Royales, bénit le peuples avec les dikiri en disant:
Seigneur, Seigneur regarde-nous du haut du ciel et vois, visite et édifie cette vigne que ta droite a plantée.
Après le dernier 'Saint Dieu' chanté par le chœur, par les Portes Royales le diacre dit à haute voix:
'Seigneur, sauve les fidèles'.
L'évêque chante: 'Seigneur, sauve les fidèles'.
Le diacre: 'Seigneur, sauve les fidèles',
et le chœur chante: 'Seigneur, sauve les fidèles'.
Le diacre: Et écoute-nous.
L'évêque: Et écoute-nous.
Ensuite le diacre proclame le titre de l'évêque célébrant qui sera ensuite repris par le clergé et les chœurs.

[6] *Le Samedi de Lazare, le Samedi Saint, durant la Semaine de Pâques, à la Pentecôte, à Noël et à l'Epiphanie, le Trisagion est remplacé par l'hymne:*
Vous tous qui avez été baptisés en Christ, vous avez revêtu le Christ. Alléluia.
A l'Exaltation de la Précieuse Croix et au Dimanche de la Précieuse Croix, par l'hymne:
Devant ta Croix nous nous prosternons, ô Maître, et nous glorifions ta Sainte Résurrection.

D **S**oyons attentifs.
L *2e verset du prokiménon.*
D **S**agesse.
L *Titre de la lecture de l'Epître.*
D **S**oyons attentifs.

Lecture de l'Epître.

P **P**aix à toi, lecteur.
L **E**t à ton esprit.
Ch **A**lléluia. *(3x)*
L *1er verset.*
Ch **A**lléluia. *(3x)*
L *2e verset.*
Ch **A**lléluia. *(3x)*

Pendant le chant de l'Alléluia, le diacre encense l'Autel, le sanctuaire, les icônes et le peuple.
Le prêtre, devant l'Autel, dit la prière de l'Evangile:

Le prêtre à voix basse

Fais luire dans nos cœurs, ô Maître ami de l'homme,
la pure lumière de ta divine connaissance, et ouvre les yeux de notre intelligence pour que nous comprenions ton message évangélique. Inspire-nous aussi la crainte de tes saints commandements, afin que, ayant foulé aux pieds tous les désirs charnels, nous menions une vie spirituelle, ne pensant et n'agissant qu'à la seule fin de te plaire. Car tu es l'illumination de nos âmes et de nos corps, ô Christ notre Dieu, et nous te rendons gloire avec ton Père éternel et ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

L'encensement terminé, le diacre s'incline devant le prêtre et, montrant de son orarion l'Evangéliaire, lui dit à voix basse:

D **B**énis, Maître, celui qui va annoncer l'Évangile selon le saint apôtre et évangéliste *(N)*
P **Q**ue Dieu, par l'intercession du saint et glorieux apôtre et évangéliste *(N),*
t'accorde d'annoncer la Bonne Nouvelle avec force, pour l'accomplissement de l'Evangile de son Fils bien-aimé, notre Seigneur Jésus-Christ.
D **A**men. Amen. Amen. Qu'il en soit fait selon ta parole.

Le prêtre remet l'Évangéliaire au diacre; celui-ci sort par les portes saintes et se rend à l'Ambon, précédé du porte-cierge.

D **S**agesse, tenons-nous droit. Ecoutons le saint Evangile.
P **P**aix à tous.
Ch **E**t à ton esprit.
D **L**ecture du saint Évangile selon saint *(N…)*
P **S**oyons attentifs.
Ch **G**loire à toi, Seigneur, gloire à toi.

Lecture de l'EVANGILE

Le prêtre bénit le diacre:

P **P**aix toi qui annonces la Bonne Nouvelle.

Ch **G**loire à toi, Seigneur, gloire à toi.

Le diacre rentre par les Portes Royales et remet l'Evangéliaire au prêtre qui le replace sur l'Autel.

L'HOMELIE

ECTÉNIE[7]

Le diacre devant les portes saintes dit l'Ecténie.

A chaque demande, Le chœur répond: **K**yrie eleisson. *(3x)*

Disons tous de toute notre âme et de tout notre esprit, disons:
Seigneur tout-puissant, Dieu de nos Pères, nous te prions, écoute-nous et aie pitié.

Aie pitié de nous, ô Dieu, selon ton immense miséricorde, nous te prions, écoute-nous et aie pitié.

Nous prions encore pour les chrétiens pieux et orthodoxes.
Nous prions encore pour notre évêque *(N).*
Nous prions encore pour nos frères, les prêtres, les hiéromoines, les diacres, les moines et toute notre fraternité en Christ.

Nous prions encore pour obtenir miséricorde, vie, paix, santé, salut, protection, pardon et rémission des péchés des serviteurs de Dieu, les habitants de cette ville et les membres de cette paroisse.

Nous prions encore pour les bienheureux fondateurs de cette sainte Eglise, pour tous nos pères et frères orthodoxes qui reposent pieusement ici et en tout lieu.

Nous prions encore pour ceux qui apportent leurs offrandes, ceux qui travaillent dans ce saint et vénérable temple, pour tous ceux qui y servent et y chantent et pour tout le peuple ici présent qui attend de toi grande et abondante miséricorde.

Le prêtre à voix basse lit la prière de l'Ecténie:

Seigneur, notre Dieu, reçois cette prière instante de tes serviteurs et aie pitié de nous selon l'immensité de ta miséricorde; fais descendre ta compassion sur nous et sur tout ton peuple qui attend de toi l'abondante miséricorde.

à voix haute

Car tu es le Dieu miséricordieux et ami de l'homme, et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

PRIÈRES POUR LES CATÉCHUMÈNES

Le diacre commence les prières pour les catéchumènes.

---

[7] *Selon le rite usuel, cette partie de la Liturgie des Catéchumènes se fait par le clergé à voix basse jusqu'à l'ekphonèse: **A**fin que, gardés en tout temps par ta puissance, nous te rendions gloire, …*

Après chaque demande, Le chœur répond: **K**yrie eleisson.

Le diacre

Catéchumènes, priez le Seigneur.
Fidèles, prions pour les catéchumènes.
Afin que le Seigneur leur fasse miséricorde,
Qu'il leur enseigne la Parole de vérité,
Qu'il leur révèle l'Evangile de justice,
Qu'il les unisse à son Eglise sainte, catholique et apostolique.
Sauve-les, aie pitié d'eux, protège-les et garde-les, ô Dieu, par ta grâce.
Catéchumènes, inclinez la tête devant le Seigneur.

Ch **D**evant toi, Seigneur.

Le prêtre à voix basse lit la prière pour les catéchumènes.

Seigneur, notre Dieu, qui demeures au plus haut des cieux et considère ce qui est humble, qui as envoyé le salut du genre humain, ton Fils unique, notre Dieu et Seigneur Jésus-Christ, abaisse ton regard sur tes serviteurs les catéchumènes, qui inclinent leur tête devant toi. Rends-les dignes, en temps opportun, du bain de la renaissance,
de la rémission de leurs péchés et du vêtement de l'incorruptibilité; unis-les à ton Eglise sainte, catholique et apostolique, et compte-les dans ton troupeau élu.

à voix haute

Afin qu'eux aussi glorifient avec nous ton Nom très honorable et magnifique, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

Le prêtre déplie l'antimension sur l'Autel, tandis que le diacre dit à haute voix:

D **Q**ue tous les catéchumènes se retirent. Catéchumènes, retirez-vous!
Que tous les catéchumènes se retirent. Qu'aucun catéchumène ne reste.

LITURGIE DES FIDÈLES

D **N**ous, tous les fidèles, encore et encore, en paix, prions le Seigneur.

Ch **K**yrie eleisson.

D **S**ecours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

Ch **K**yrie eleisson.

D **S**agesse!

Le prêtre à voix basse récite la première prière pour les fidèles.

Nous te rendons grâce, Seigneur Dieu des Puissances, de nous avoir jugé dignes de nous tenir maintenant encore devant ton saint Autel et de nous prosterner en implorant ta compassion pour nos péchés et les ignorances de ton peuple. Accepte, ô Dieu, notre prière. Rends-nous dignes de t'offrir nos prières, nos supplications et nos sacrifices non sanglants pour tout ton peuple. Et rends-nous aptes, nous que tu as établis pour ce service, dans la puissance de ton Esprit Saint, de t'invoquer en tout temps et en tout lieu, sans encourir de

condamnation, ni de reproche, avec le témoignage irréprochable de notre conscience; afin qu'exauçant nos prières, tu nous sois miséricordieux dans la plénitude de ta bonté.

à voix haute

Car à toi conviennent toute gloire, honneur et adoration, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

D **E**ncore et encore, en paix, prions le Seigneur.

Ch **K**yrie eleisson.

D **S**ecours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

Ch **K**yrie eleisson.

D **S**agesse!

Le prêtre à voix basse récite la deuxième prière pour les fidèles.

De nouveau, comme souvent, nous nous prosternons devant toi et nous te prions, Bon et Ami de l'homme, de considérer notre prière, de purifier nos âmes et nos corps de toute souillure de la chair et de l'esprit; et de nous permettre de nous tenir devant ton saint Autel sans reproche, ni condamnation. Fais grâce, ô Dieu, et à ceux qui prient avec nous de progresser dans la vie, la foi et l'intelligence spirituelle. Donne-leur de te servir toujours irréprochablement avec crainte et amour, de participer sans encourir de condamnation à tes saints Mystères et d'être jugés dignes de ton Royaume céleste.

à voix haute

Afin que, gardés en tout temps par ta puissance, nous te rendions gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

GRANDE ENTRÉE

Pendant que le chœur entonne l'hymne des Chérubins lentement et mélodieusement,
le prêtre devant l'Autel lit à voix basse la prière:

Aucun de ceux qui sont liés par des désirs et des plaisirs charnels n'est digne de s'avancer vers toi, de t'approcher et d'accomplir un tel service, ô Roi de gloire,
car te servir est chose immense et redoutable pour les puissances célestes elles-mêmes.
Mais dans ton ineffable et incommensurable amour de l'homme, tu t'es fait homme sans changement, ni altération; tu es devenu notre grand Prêtre, et tu nous as confié l'accomplissement sacré de ce sacrifice liturgique et non sanglant, étant Maître de toutes choses. Car toi seul, Seigneur notre Dieu, tu règnes sur les êtres célestes et terrestres, porté sur un trône de Chérubins, toi le Seigneur des Séraphins, le Roi d'Israël, le seul Saint et qui reposes parmi les Saints. Je te supplie donc, toi le seul bon et bienveillant, abaisse ton regard sur moi ton serviteur pécheur et l'indigne, purifie mon âme et mon cœur de toute pensée mauvaise; et rends-moi apte par la puissance de ton Esprit Saint, revêtu de la grâce du sacerdoce, de me tenir devant ta sainte Table que voici, et d'accomplir l'œuvre sacrée de ton Corps saint et sans tache et de ton Sang précieux. Je viens à toi inclinant la tête, et je te prie: Ne détourne pas de moi ton visage

et ne me rejette pas du nombre de tes serviteurs, mais rends-moi digne, tout pécheur et indigne serviteur que je suis, de te présenter ces dons. Car c'est toi qui offres et qui es offert, qui reçois et qui es distribué, ô Christ notre Dieu, et nous te rendons gloire avec ton Père éternel et ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Le prêtre ensuite élevant les mains récite à voix basse l'hymne des Chérubins
(le prêtre la première partie et le diacre la deuxième),
tandis que le chœur continue à chanter lentement et mélodieusement jusqu'à:
Afin d'accueillir le Roi de tous les êtres.

P Nous qui figurons mystiquement les Chérubins et à la vivifiante Trinité chantons l'hymne trois fois sainte, déposons maintenant tous les soucis de notre vie.

D **A**fin d'accueillir le Roi de tout l'univers, invisiblement escorté par les Ordres angéliques. Alléluia, alléluia, alléluia.

Le prêtre encense l'Autel, la table de préparation, le sanctuaire, les icônes et les fidèles,
en récitant
- *le dimanche:* Ayant contemplé la Résurrection…
et le Psaume 50 jusqu'à: un cœur brisé et humilié Dieu ne le méprisera pas.
- *en semaine:* Venez adorons et prosternons-nous… *(3x)*
et le Psaume 50 jusqu'à: un cœur brisé et humilié Dieu ne le méprisera pas.

L'encensement terminé, le prêtre et le diacre s'inclinent trois fois devant l'Autel, il baisent l'Antimension et l'Autel, ils se tournent vers le peuple en inclinant la tête et se rendent à l'Autel de la préparation en disant trois fois:

Ô Dieu, purifie-moi, pécheur et aie pitié de moi.
Le diacre à voix basse dit au prêtre

D **E**lève, Maître.
Le prêtre enlève l'Aër et le place sur les épaules du diacre en disant:

P **E**levez les mains vers le sanctuaire et bénissez le Seigneur.

Le diacre reçoit du prêtre la Patène. Le prêtre prend lui-même le Calice.
En l'absence de diacre, le prêtre prend le Calice dans la main droite et la Patène dans la main gauche.
Précédée des cierges et de l'encensoir, ils sortent du sanctuaire par la porte Nord et font la Grande Entrée par les Portes Royales.

D **Q**ue le Seigneur notre Dieu se souvienne de vous tous dans son Royaume, en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.
Le chœur achève l'hymne des Chérubins.

Ch **I**nvisiblement escorté par les Ordres angéliques.
Alléluia, alléluia, alléluia.
Le prêtre et le diacre entrent dans le Sanctuaire par les Portes Royales et se disant l'un à l'autre à voix basse:
D **Q**ue le Seigneur notre Dieu se souvienne dans son Royaume de ton sacerdoce, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

P **Q**ue le Seigneur se souvienne dans son Royaume de ton diaconat, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le prêtre dépose le Calice sur le côté droit de l'Antimension.

Il prend la Patène des mains du diacre et la place à gauche du Calice en disant à voix basse:

P **L**e noble Joseph ayant descendu du Bois ton corps sans souillure l'enveloppa dans un drap propre avec des aromates; ainsi préparé, dans un tombeau neuf il l'a déposé.

Dans le tombeau corporellement, dans les enfers en âme comme Dieu, au paradis avec le Larron, tu étais sur le trône avec le Père et l'Esprit, ô Christ, qui emplis tout et qu'aucun lieu ne peut contenir.

Porteur de vie, plus resplendissant en vérité que le paradis, plus étincelant qu'aucune demeure royale, tel nous est apparu, ô Christ, ton tombeau, source de notre résurrection.

le prêtre enlève alors les voiles de la Patène et du Calice, les plie et les place sur l'Autel. Il prend l'Aër des épaules du diacre, l'encense et en recouvre les saints Dons. Il encense ensuite les saints dons:

D **S**ois bienveillant, Maître.

P **D**ans ta bienveillance, Seigneur, accorde tes bienfaits à Sion, et que soient relevés les murs de Jérusalem. Alors tu prendras plaisir au sacrifice de justice, à l'oblation et aux holocaustes. Alors on offrira des veaux sur ton Autel.

Le prêtre dit au diacre:

P **S**ouviens-toi de moi, frère et concélébrant.

D **Q**ue le Seigneur se souvienne de ton sacerdoce dans son Royaume, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le diacre, inclinant la tête et tenant l'Orarion des trois doigts de la main droite, dit au prêtre:

D **P**rie pour moi, frère et concélébrant.

P **L'**Esprit Saint descendra sur toi et la puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre.

D **C**e même Esprit agira avec nous tous les jours de notre vie.

D **S**ouviens-toi de moi, Maître saint.

P **Q**ue le Seigneur et Dieu se souvienne de toi dans son Royaume, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

D **A**men.

Le diacre baise la main du prêtre et sort du sanctuaire par la porte Nord.

ECTENIE DE SUPPLICATION

A chaque demande, Le chœur répond: **K**yrie eleisson.

Le diacre

Accomplissons notre prière au Seigneur.

Pour les dons précieux qui sont offerts, prions le Seigneur.

Pour cette sainte maison, pour ceux qui y entrent avec foi, piété et crainte de Dieu, prions le Seigneur.

Pour être délivrés de toute affliction, colère, péril et nécessité, prions le Seigneur.

Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

Aux demandes suivantes, le chœur répond:

Ch **A**ccorde, Seigneur.

Le diacre : **Q**ue ce jour entier soit parfait, saint, paisible et sans péché, demandons au Seigneur.

Un ange de paix, guide fidèle, gardien de nos âmes et de nos corps,
demandons au Seigneur.

Pardon et rémission de nos péchés et de nos fautes, demandons au Seigneur.

Ce qui est bon et utile à nos âmes et la paix pour le monde, demandons au Seigneur.

D'achever notre vie dans la paix et la repentance, demandons au Seigneur.

Une fin chrétienne de notre vie, sans douleur, sans honte, paisible, et une bonne apologie devant le trône redoutable du Christ, demandons au Seigneur.

Faisant mémoire de notre toute sainte, immaculée, toute bénie et glorieuse Souveraine, la Théotoque et toujours Vierge, Marie, et de tous les Saints, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie, au Christ, notre Dieu.

Ch **A** toi, Seigneur.

Pendant ce temps, le prêtre devant l'Autel lit à voix basse la prière de l'Offrande.

Seigneur Dieu tout-puissant, toi le seul Saint, qui reçois le sacrifice de louange de ceux qui t'invoquent de tout leur cœur, accepte aussi notre prière de pécheurs et porte-la à ton saint Autel. Rends-nous aptes de t'offrir les dons et des sacrifices spirituels pour nos péchés et les ignorances du peuple. Et rends-nous dignes de trouver grâce devant toi, afin que notre sacrifice soit bien accepté par toi et que l'Esprit de grâce qui est bon vienne demeurer en nous, sur les Dons ici déposés et sur tout son peuple.

à voix haute

Par la compassion de ton Fils unique avec lequel tu es béni, ainsi que ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

P **P**aix à tous.

Ch **E**t à ton esprit.

D **A**imons-nous les uns les autres,
afin que, dans un même esprit, nous confessions.

Ch **L**e Père, le Fils et le Saint-Esprit, Trinité consubstantielle et inséparable.

Le prêtre s'incline trois fois, baise la Patène et le Calice, par-dessus l'Aër, puis l'Autel en disant à voix basse:

P **J**e t'aimerai, Seigneur, ma force.
Le Seigneur est mon soutien et mon refuge.

S'il y a concélébration, le célébrant principal se place à droite de l'Autel et dit au premier concélébrant:

P **L**e Christ est parmi nous.

Le concélébrant lui répond:

P **I**l a été, il est et il sera.

Et ils se donnent le baiser de paix.
Les diacres, s'il y en a plusieurs, se donnent le baiser de paix derrière l'Autel.
(S'il est d'usage de transmettre le baiser de paix parmi les fidèles, c'est ici qu'il devra se placer, continuant pendant le chant du Symbole de foi.)

D **L**es portes, les portes!
Dans la sagesse soyons attentifs.

Le prêtre enlève l'Aër et l'agite au-dessus des saints dons tout en récitant le Symbole de Foi.
Puis il le plie et le dépose avec les petits voiles sur l'Autel.

Le peuple récite le Symbole de Foi

Je crois en un seul Dieu, Père Tout-Puissant, Créateur du ciel et de la terre, de tout l'univers visible et invisible. Et en un seul Seigneur Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, engendré par le Père avant tous les siècles. Lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu, engendré, non créé, consubstantiel au Père, par qui tout a été fait. Qui, pour nous, hommes, et pour notre salut, est descendu des cieux s'est incarné du Saint-Esprit et de la Vierge Marie, et s'est fait homme. Qui a été crucifié pour nous sous Ponce Pilate, a souffert et a été enseveli. Qui est ressuscité le troisième jour selon les Ecritures. Qui est monté aux cieux et siège à la droite du Père. Et qui revient en gloire juger les vivants et les morts, dont le règne n'aura pas de fin. Et en l'Esprit Saint, Seigneur, vivifiant, qui procède du Père, qui avec le Père et le Fils est adoré et glorifié, qui a parlé par les prophètes. En l'Eglise, une, sainte, catholique et apostolique. Je confesse un seul baptême pour la rémission des péchés. J'attends la résurrection des morts. Et la vie du siècle à venir. Amen.

Le diacre à voix haute

Tenons-nous bien! Tenons-nous avec crainte!
Soyons attentifs à offrir en paix la sainte anaphore.

Ch.**M**iséricorde pour la paix, offrande de louange.

Le prêtre en bénissant le peuple:

P **Q**ue la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu le Père et la communion du Saint-Esprit soient avec vous tous.

Ch **E**t avec ton esprit.

Le prêtre en élevant les bras dit:

P **E**levons nos cœurs.

Ch **N**ous les élevons vers le Seigneur.

Le prêtre en se tournant vers l'Autel dit:

P **R**endons grâces au Seigneur.

Ch **I**l est digne et juste.

Le prêtre revient à l'Autel et récite la prière de l'anaphore.

Il est digne et juste de te chanter, de te bénir, de te louer, de te rendre grâce et de t'adorer partout où s'étend ta souveraineté. Car tu es Dieu inexprimable, incompréhensible, invisible, inaccessible, étant depuis toujours, et toujours le même. Toi et ton Fils unique et ton Esprit Saint. Toi, du néant tu nous as amenés à l'être; étant tombés, tu nous as relevés et tu n'as pas cessé d'agir jusqu'à ce que tu nous aies élevés au ciel et nous aies fait don de ton Royaume à venir.Pour tout cela nous te remercions, Toi et ton Fils unique et ton Esprit Saint, pour tous les bienfaits, ceux que nous connaissons et ceux que nous ne connaissons pas, les visibles et les invisibles, répandus sur nous. Nous te rendons grâce aussi pour cette liturgie que tu as daigné recevoir de nos mains, bien que tu disposes des milliers

d'Archanges et des myriades d'Anges, Chérubins et Séraphins, à six ailes, aux yeux nombreux, volant dans les régions élevées.

à voix haute

Chantant, clamant, criant l'hymne triomphale et disant:

Pendant cette proclamation du prêtre, le diacre prend l'Astérisque de la main droite et fait un signe de croix sur la Patène, en touchant légèrement de chaque branche un côté de la Patène.
Il dépose l'astérisque sur l'Autel, après l'avoir embrassé.

Ch **S**aint, saint, saint, le Seigneur Sabaoth! Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire. Hosanna au plus haut des cieux! Béni est celui qui vient au nom du Seigneur! Hosanna au plus haut des cieux!

Le prêtre à voix basse

Avec ces bienheureuses Puissances nous aussi, Maître ami de l'homme, nous clamons et disons: Tu es saint. tu es parfaitement saint, Toi et ton Fils unique et ton Esprit Saint.
Tu es saint, tu es parfaitement saint, magnifique est ta gloire, Toi qui as tant aimé le monde, jusqu'à donner ton Fils unique afin que quiconque croit en lui ne périsse pas, mais ait la vie éternelle. Lui qui, étant venu et ayant accompli toute ton Economie à notre égard, la nuit où il fut livré ou plutôt se livra lui-même pour la vie du monde, ayant pris du pain dans ses mains saintes, pures et immaculées, rendit grâce, le bénit, le sanctifia, le rompit et le donna à ses saints Disciples et Apôtres en disant:

Le prêtre montre le Pain de la main droite; le diacre en fait autant avec l'Orarion.

P **P**renez, mangez, ceci est mon Corps qui est rompu pour vous, en rémission des péchés.

Ch **A**men.

Le prêtre à voix basse

P **D**e même il prit le Calice après le repas, en disant:

Le prêtre et le diacre montrent le Calice.

P **B**uvez-en tous, ceci est mon Sang, le Sang de la Nouvelle Alliance, qui est répandu pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés.

Ch **A**men.

Le prêtre à voix basse

Commémorant donc ce commandement salutaire et tout ce qui a été fait pour nous:
la Croix, le Tombeau, la Résurrection au troisième jour, l'Ascension au ciel, le Siège à la droite, le second et glorieux Nouvel Avènement,

à voix haute

Ce qui est à toi, le tenant de toi, nous te l'offrons en tout et pour tout.

Le diacre, croisant les mains, prend la Patène de la main droite et le Calice de la main gauche, puis les élève, en faisant un signe de croix au-dessus de l'Autel.

Ch **N**ous te chantons, nous te bénissons, nous te rendons grâce, Seigneur, et nous te prions, ô notre Dieu.

Les célébrants font trois inclinations en disant: **Ô** Dieu, purifie-moi, pécheur et aie pitié de moi.

Le prêtre élève les mains et dit:

Nous t'offrons encore ce culte logique et non sanglant et nous t'invoquons,
nous te prions et nous te supplions: Envoie ton Esprit Saint sur nous et sur les dons qui sont présentés ici.

Le diacre désigne le Pain avec son Orarion dit à voix basse: **B**énis, Père, le saint Pain.
Le prêtre bénit le Pain et dit:

P. **E**t fais ce Pain, Corps précieux de ton Christ.

Ch **A**men.

Le diacre désignant le Calice: **B**énis, Père, le saint Calice.
Le prêtre bénit le Calice et dit:

P. **E**t fais ce qui est dans ce Calice, Sang précieux de ton Christ.

Ch **A**men.

Le diacre, désignant les saints Dons: **B**énis, Père, l'un et l'autre.
Le prêtre fait un signe de croix sur la Patène et le Calice en disant:

P. **L**es changeant par ton Esprit Saint.

Ch. **A**men, amen, amen.

Le prêtre continue la prière eucharistique.

Afin qu'ils deviennent, pour ceux qui les reçoivent, sobriété de l'âme, rémission des péchés, communion de ton Esprit Saint, plénitude du Royaume des cieux, audace auprès de toi, et non jugement ou condamnation. Nous t'offrons encore ce culte logique
pour ceux qui reposent dans la foi: les Ancêtres, les Pères, les Patriarches, les Prophètes, les Apôtres, les Prédicateurs, les Evangélistes, les Martyrs, les Confesseurs, les Ascètes et pour tout esprit juste décédé dans la foi.

Il encense les Dons consacrés et dit à haute voix:

Et avant tout, pour notre très sainte, immaculée, toute bénie et glorieuse Souveraine, la Théotoque et toujours Vierge, Marie.

Ch Il est digne en toute vérité de te bénir, toi, ô Théotoque toujours bienheureuse et toute immaculée, et Mère de notre Dieu. Toi, plus vénérable que les Chérubins et sans comparaison plus glorieuse que les Séraphins, qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi, vraiment Théotoque, nous te magnifions.

Lors des grandes fêtes du Seigneur ou de la Théotoque on chante généralement une autre hymne, souvent tirée de la 9e ode du canon des Matines.
A la Liturgie de saint Basile, on chante l'hymne suivante:

Ô Pleine de grâce, en toi exulte la création entière. L'assemblée des Anges et la race des hommes, ô Temple sanctifié et logique Paradis, fierté de la virginité. En toi, Dieu s'est incarné, il s'est fait petit enfant, lui qui de toute éternité est notre Dieu. De ton sein, un trône il en a fait, et ton ventre, plus vaste que les cieux il l'a rendu. Ô Pleine de grâce, en toi exulte la création entière. Gloire à toi!

Le prêtre donne l'encensoir au diacre qui encense lentement tout autour de l'Autel en commémorant à voix basse les noms des vivants et des défunts qu'il veut.

Le prêtre continue à voix basse:

Pour Saint Jean, le Prophète, Précurseur et Baptiste, pour les saints glorieux et illustres Apôtres, pour saint *(N.),* dont nous célébrons la mémoire, et pour tous les Saints. Par leurs supplications daigne nous visiter, ô notre Dieu. Et souviens-toi de tous ceux qui se sont endormis dans l'espérance de la résurrection pour la vie éternelle *(Il fait ici mention des défunts qu'il veut)* et donne-leur le repos, ô notre Dieu, là où resplendit la lumière de ton visage. Nous te supplions encore. Souviens-toi, Seigneur, de tout l'épiscopat orthodoxe qui dispense fidèlement la parole de ta vérité, de tous les prêtres, du diaconat en Christ et de tous les ordres sacrés. Nous t'offrons encore ce culte logique pour l'univers, pour ta sainte Eglise catholique et apostolique, pour ceux qui mènent une vie pure et honorable, pour notre patrie et ceux qui la gouvernent; accorde-leur de gouverner en paix, afin que nous puissions, dans la tranquillité qu'ils nous assurent, mener une vie paisible et calme, en toute piété et dignité.

à haute voix:

En premier lieu, souviens-toi, Seigneur, de notre Archevêque *(N.),* accorde à ta Sainte Église qu'il vive de longs jours en paix, en bonne santé, dans l'honneur, et qu'il soit fidèle dispensateur de ta parole de vérité.

Le diacre fait ici mention des vivants et dit à voix haute:

D **E**t de ceux que chacun porte en son esprit, et de tous et de toutes.

Ch **E**t de tous et de toutes.

Le prêtre à voix basse:

Souviens-toi, Seigneur, de cette ville *(village, monastère, …)* où nous habitons, de toute ville et de tout pays, et de ceux qui y vivent dans la foi. Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui naviguent en mer et dans les airs, des voyageurs, des malades, des affligés, des prisonniers, et de leur salut. Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui apportent leurs offrandes ou qui travaillent dans tes saintes Eglises, de ceux qui pensent aux pauvres et sur nous tous envoie tes miséricordes.

(Le prêtre fait mention ici des vivants)

à voix haute

Et donne-nous de glorifier et de chanter d'une seule voix et d'un seul cœur ton Nom vénérable et magnifique, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

Le prêtre bénissant le peuple:

P **Q**ue les miséricordes de notre grand Dieu et Sauveur Jésus-Christ, soient avec vous tous.

Ch **E**t avec ton esprit.

Le diacre sort du Sanctuaire, se rend à sa place ordinaire et entonne les prières des demandes:

A chaque demande, Le chœur répond: **K**yrie eleisson.

Ayant fait mémoire de tous les saints,
encore et encore, en paix, prions le Seigneur.

Pour les dons précieux offerts et sanctifiés, prions le Seigneur.

Afin que notre Dieu, ami de l'homme, qui les a reçus à son Autel saint, céleste et spirituel comme un parfum de suavité spirituelle, nous envoie en retour la grâce divine et le don du Saint-Esprit, prions le Seigneur.

Pour être délivrés de toute affliction, colère, péril et nécessité, prions le Seigneur.

Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

Aux demandes suivantes, le chœur répond: **A**ccorde, Seigneur.

Le diacre :

Que ce jour entier soit parfait, saint, paisible et sans péché, demandons au Seigneur.

Un ange de paix, guide fidèle, gardien de nos âmes et de nos corps, demandons au Seigneur.

Pardon et rémission de nos péchés et de nos fautes, demandons au Seigneur.

Ce qui est bon et utile à nos âmes et la paix pour le monde, demandons au Seigneur.

D'achever notre vie dans la paix et la repentance, demandons au Seigneur.

Une fin chrétienne de notre vie, sans douleur, sans honte, paisible, et une bonne apologie devant le trône redoutable du Christ, demandons au Seigneur.

Ayant demandé l'unité de la foi et la communion du Saint-Esprit, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres et toute notre vie au Christ notre Dieu.

Ch **A** toi, Seigneur.

Pendant ce temps, devant l'Autel le prêtre à voix basse lit la prière:

Nous te confions notre vie toute entière et notre espoir, ô Maître ami de l'homme, et nous t'invoquons, nous te prions et nous te supplions: Rends-nous dignes de participer aux célestes et redoutables Mystères de cette Table spirituelle et sacrée, avec une conscience pure, pour la rémission de nos péchés, le pardon de nos fautes, pour la communion de l'Esprit Saint, l'héritage du Royaume des cieux, et pour avoir l'audace de venir à toi, sans encourir de jugement ou de condamnation.

à voix haute

Et rends-nous dignes, Maître, d'oser avec audace, sans encourir de condamnation, t'appeler Père, toi, le Dieu du Ciel, et dire:

Le peuple : **N**otre Père qui es aux Cieux, que ton nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au Ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain substantiel. Remets-nous nos dettes, comme nous les remettons aussi à nos débiteurs. Et ne nous nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Le prêtre à voix haute

Car à toi appartiennent le règne, la puissance et la gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

P **P**aix à tous.

Ch **E**t à ton esprit.

D **I**nclinons la tête devant le Seigneur.

Ch **D**evant toi, Seigneur.

Le prêtre à voix basse

Nous te rendons grâce, Roi invisible, toi qui par ta puissance incommensurable as tout créé et qui, par l'abondance de ta miséricorde, as tout amené du néant à l'être. Toi-même, Maître, abaisse ton regard du haut du ciel sur ceux qui ont la tête inclinée devant toi; car ils ne l'ont pas inclinée devant la chair et le sang mais devant toi, Dieu redoutable. Toi donc, Maître, répartis entre nous tous les dons posés ici pour notre bien, selon le besoin propre de chacun; navigue avec ceux qui naviguent, voyage avec les voyageurs, guéris les malades, toi le Médecin de nos âmes et de nos corps.

à voix haute

Par la grâce, la compassion et la philanthropie de ton Fils unique avec lequel tu es béni, ainsi que ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

Le diacre croise son Orarion sur ses épaules.

Le prêtre à voix basse

Sois attentif, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, de ta sainte Demeure et du trône de gloire de ton Royaume, et viens nous sanctifier, toi qui sièges là-haut avec le Père et qui es invisiblement présent ici avec nous. Daigne nous distribuer de ta main puissante ton Corps immaculé et ton Sang précieux, et, par nous, à tout ton peuple.

Les célébrants font alors trois inclinations en disant chaque fois à voix basse:

Ô Dieu, purifie-moi, pécheur et aie pitié de moi.

Le diacre à voix haute:

D **S**oyons attentifs.

Le prêtre élève des deux mains le Pain au-dessus de la Patène:

P **L**es Saints Dons aux saints.

Ch **U**n Seul est Saint, un seul est Seigneur. Jésus Christ, à la gloire de Dieu le Père. Amen.

Le diacre rentre dans le Sanctuaire.
Le chœur chante l'hymne de communion propre au jour ou à la fête.
Hymne usuelle des dimanches:

Ch **L**ouez le Seigneur du haut des cieux. Alléluia.

Pendant ce chant le prêtre et le diacre communient selon le rite qui suit et qui se fait à voix basse.

D **F**ractionne, Père, le saint Pain.

Le prêtre rompt le Pain en quatre parts en disant:

P **L'**Agneau de Dieu est fractionné et partagé, Lui qui est fractionné, mais non divisé,
toujours mangé et jamais consommé, mais sanctifie ceux qui y participent.

Il dépose le Pain sur la Patène en forme de croix:

ΙΣ
NI KA
ΧΣ

Le diacre montrant avec son Orarion le Calice dit: **R**emplis, Père, le saint Calice.
Le prêtre prend la parcelle marquée des lettres ΙΣ et la dépose dans le Calice en disant:

P **P**lénitude de la Foi du Esprit Saint.

D **A**men.

Le diacre prend le zéon (eau chaude) et le présente au prêtre, disant:

D **B**énis, Père, le zéon.

P **B**énie est la chaleur de tes Saints, en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Le diacre verse le zéon dans le Calice en disant:

D **C**haleur de la foi pleine de l'Esprit Saint.

COMMUNION

Les célébrants disent alors la prière de la Communion
(là où c'est l'usage, le clergé et les fidèles récitent ensemble la prière de la Communion):

Je crois, Seigneur, et je confesse que tu es, en vérité, le Christ, le Fils du Dieu vivant, venu dans le monde pour sauver les pécheurs, dont je suis le premier. Je crois encore que ceci même est ton Corps immaculé et que ceci même est ton Sang précieux. Je te prie donc: Aie pitié de moi et pardonne-moi les fautes, volontaires et involontaires,
commises en paroles, en actes, consciemment ou par ignorance, et rends-moi digne de participer, sans encourir de condamnation, à tes Mystères immaculés, pour la rémission des péchés et la vie éternelle. Amen.

Voici que je m'approche de la sainte Communion. Créateur ne me brûle pas dans ma participation, car tu es feu qui brûle les indignes; mais purifie-moi de toute souillure.

A ta Cène mystique, Fils de Dieu, fais-moi communier aujourd'hui. Je ne révélerai pas le Mystère à tes ennemis; je ne te donnerai pas de baiser comme Judas, mais comme le Larron, je te confesse: Souviens-toi de moi, Seigneur, dans ton Royaume.

Homme, frémis en voyant le sang déifiant; car il est braise qui brûle les indignes. Il est le Corps de Dieu et il me déifie et me nourrit. Il déifie l'esprit et nourrit la pensée de manière étrange.

Tu m'as attiré par le désir de toi, ô Christ, et tu m'as transformé par ton divin amour;

mais brûle mes péchés au feu immatériel et rends-moi digne de me remplir de tes délices, afin que, tressaillant de joie, ô Très Bon, je magnifie tes deux parousies.

Dans la splendeur de tes Saints, comment pénétrerai-je, moi l'indigne? Car si j'ose entrer dans la chambre nuptiale, ma tunique m'est un reproche car elle n'est pas l'habit de noces, et enchaîné, je serai rejeté par les Anges. Seigneur, purifie la souillure de mon âme et sauve-moi, en tant qu'ami de l'homme.

Maître ami de l'homme, Seigneur Jésus-Christ, mon Dieu, que ces Saints Dons ne tournent pas à mon jugement à cause de mon indignité; mais qu'ils soient la purification et la sanctification de mon âme et de mon corps, et les arrhes de la vie et du royaume à venir. Or il est bon pour moi de m'attacher à Dieu, et de placer dans le Seigneur l'espérance de mon salut.

Et à nouveau:

A ta Cène mystique, Fils de Dieu, fais-moi communier aujourd'hui. Je ne révélerai pas le Mystère à tes ennemis; je ne te donnerai pas de baiser comme Judas, mais comme le Larron, je te confesse: Souviens-toi de moi, Seigneur, dans ton Royaume.

Ils s'inclinent devant le peuple en disant:

Pardonnez-moi, pères et frères.

Le prêtre, de sa main gauche, prend une partie de la parcelle XΣ et la dispose dans sa main droite, en disant:

P **V**oici que je m'approche du Christ, Roi immortel, notre Dieu. Le précieux et très saint Corps de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, m'est donné à moi *(N.),* prêtre, en rémission de mes péchés et pour la vie éternelle. Amen.

Le prêtre consomme le saint Corps, avec crainte de Dieu et précaution.
Puis il dit au diacre:

P **D**iacre, approche.

Le diacre se place à la gauche du prêtre en contournant l'Autel.

D **V**oici que je m'approche du Christ, Roi immortel, notre Dieu. Donne-moi, Père, le précieux et très saint Corps de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, en rémission de mes péchés et pour la vie éternelle. Amen.

Le prêtre lui met dans la main droite posée sur la gauche une parcelle du Saint Corps en disant:

P **A** *(N.),* diacre, est donné le précieux et très saint Corps de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, en rémission de tes péchés et pour la vie éternelle. Amen.

Le diacre recevant le saint Corps baise la main du prêtre et va derrière l'Autel où il le consomme avec la même précaution que le prêtre.

Ensuite, le prêtre prend le Calice des deux mains, avec le voile et dit:

P **V**oici que je m'approche de nouveau du Christ, notre Roi immortel et notre Dieu.
Le précieux, très saint et vivifiant Sang de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, m'est donné à moi *(N.),* indigne prêtre, en rémission de mes péchés et pour la vie éternelle. Amen.

Il boit du Calice par trois fois et il essuie ses lèvres ainsi que le bord du Calice avec le voile;
puis il baise le Calice en disant:

P **C**eci a touché mes lèvres; mes iniquités seront enlevées et mes péchés effacés.

S'il y a plusieurs prêtres concélébrants, ils communient au saint Sang à droite de l'AUTEL, de la même manière que le célébrant, avant les diacres.
Puis le célébrant invite le diacre:

P **D**iacre, approche à nouveau.

Le diacre s'approche et essuie sa paume de la main droite avec l'éponge, en disant:

D **V**oici que je m'approche encore du Roi immortel et notre Dieu. Donne-moi, Père, le précieux, très saint et vivifiant Sang de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, en rémission des péchés et la vie éternelle. Amen.

Le prêtre lui donne par trois fois à boire au Calice en disant:

P **A** *(N.),* diacre, est donné le précieux, très saint et vivifiant Sang de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, en rémission de tes péchés et pour la vie éternelle. Amen.

Pendant que le diacre baise le bord du Calice, le prêtre dit:

P **C**eci a touché tes lèvres; tes iniquités seront enlevées et tes péchés effacés.

Le diacre tient la Patène au-dessus du Calice et dépose les parcelles dans le Calice en disant:

Ayant contemplé la Résurrection du Christ, adorons le Saint Seigneur Jésus, le seul sans péché.
Nous vénérons ta Croix, ô Christ, et nous chantons et glorifions ta sainte Résurrection. Car tu es notre Dieu, nous n'en connaissons nul autre que toi, c'est ton Nom que nous invoquons. Venez, tous les fidèles, adorons la sainte Résurrection du Christ, car voici que, par la Croix, la joie est venue dans le monde entier. Bénissant en tout temps le Seigneur, nous chantons sa Résurrection; car ayant supporté la Croix pour nous, par sa mort il a détruit la mort.

Resplendis de lumière, ô nouvelle Jérusalem, puisque sur toi la gloire du Seigneur s'est levée. Danse à présent et exulte Sion. De joie sois comblée, pure Théotoque, en la Résurrection de ton enfant.

Ô tendre! Ô divine! Ô voix pleine de douceur! En effet, sans mensonge, tu promis d'être avec nous jusqu'à la fin des siècles, ô Christ. Comme ancre d'espoir, ayant cette promesse, nous, les fidèles, exultons de joie.

Ô Pâque très grande et très vénérable, ô Christ! Ô Sagesse et Parole et Puissance de Dieu, donne-nous de communier avec toi plus clairement au jour sans crépuscule qui est celui de ton Royaume.

Le diacre en déposant dans le Calice les parcelles des vivants et des défunts dit:

Lave, Seigneur, par ton saint Sang les péchés de ceux dont il a été fait mémoire ici; par les prières de la Théotoque et de tous tes Saints.

Il essuie soigneusement la Patène avec l'éponge, et il recouvre le Calice avec le voile.
Le diacre reçoit le Calice des mains du prêtre et, l'élevant, il invite le peuple à voix haute:

D **A**vec crainte de Dieu, foi et amour, approchez.

Le prêtre prend le Calice et, en donnant la Communion à chaque fidèle, dit:

P **L**e serviteur de Dieu *(N.)* communie aux précieux et saints Corps et Sang de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ en rémission de ses péchés et pour la vie éternelle.

Pendant la communion du peuple, le chœur chante:

A ta Cène mystique, Fils de Dieu, fais-moi communier aujourd'hui. Je ne révélerai pas le Mystère à tes ennemis; je ne te donnerai pas de baiser comme Judas, mais comme le Larron, je te confesse: Souviens-toi de moi, Seigneur, dans ton Royaume.

En période pascale:

Recevez le Corps du Christ, buvez à la Source immortelle.

Après la communion des fidèles le prêtre bénit le peuple avec le Calice en disant à voix haute:

P **S**auve, ô Dieu, ton peuple et bénis ton héritage.

Ch **N**ous avons vu la véritable lumière, nous avons reçu l'Esprit céleste, nous avons trouvé la vraie foi, en adorant la Trinité indivisible; car c'est elle qui nous a sauvés.

Au temps pascal ou autres fêtes du Seigneur on chante le tropaire de la Fête.
Le prêtre pose le Calice sur l'Autel.
Il encense trois fois les saints Dons en disant chaque fois à voix basse:

P **S**ois exalté au-dessus des cieux, ô Dieu, et ta gloire resplendira sur toute la terre.

Le prêtre donne la Patène au diacre qui se tourne vers le peuple et ensuite la porte à l'Autel de préparation. Le prêtre prend le Calice et dit à voix basse:

P **B**éni soit notre Dieu.

Puis, se tournant vers le peuple, il élève le Calice en disant:

P **E**n tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

Le prêtre dépose le Calice sur la table de préparation.

Le diacre sort à sa place ordinaire et dit à voix haute:

D **T**enons-nous droit! Ayant participé aux redoutables Mystères, divins, saints, immaculés, immortels, célestes et vivifiants du Christ, remercions dignement le Seigneur.

Ch **G**loire à toi, Seigneur, gloire à toi!

D **S**ecours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

Ch **K**yrie eleisson.

D **A**yant demandé que tout ce jour soit parfait, saint, paisible et sans péché, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres et toute notre vie au Christ notre Dieu.

Ch **A** toi, Seigneur.

Le prêtre à voix basse

Nous te rendons grâces, Maître ami de l'homme, bienfaiteur de nos âmes, de ce que, en ce jour encore, tu nous as rendus dignes de tes célestes et immortels Mystères. Rends nos voies droites, confirme-nous tous dans ta crainte, veille sur notre vie, affermis nos pas, par les prières et les supplications de la glorieuse Théotoque et toujours Vierge, Marie, et de tous les Saints.

Après avoir replié l'Antimension, le prêtre trace avec l'Évangéliaire un signe de croix sur l'Autel et dit à voix haute:

Car tu es notre sanctification, et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit,

maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Et il pose l'Evangéliaire sur l'Antimension.

Ch **A**men.

CONGÉ

Le prêtre se tournant vers le peuple, dit à voix haute:

P **S**ortons en paix.

D **P**rions le Seigneur.

Ch **K**yrie eleisson.

Le prêtre se plaçant devant l'icône du Christ dit à voix haute la prière suivante.
Le diacre se place à droite du prêtre et incline la tête en tenant l'Orarion levé.

P **S**eigneur, toi qui bénis ceux qui te bénissent et sanctifies ceux qui mettent leur confiance en toi, sauve ton peuple et bénis ton héritage. Garde la plénitude de ton Eglise; sanctifie ceux qui aiment la beauté de ta maison. Glorifie-les en retour par ta divine puissance et ne nous abandonne pas, nous qui espérons en toi. Donne la paix au monde, à tes Eglises, aux prêtres et à tout ton peuple. Car tout bienfait et tout don parfait viennent d'en haut et descendent de toi, Père des lumières. Et nous te endons gloire, action de grâces et adoration, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

Que le Nom du Seigneur soit béni dès maintenant et durant les siècles. *(3x)*

Le prêtre se rend à l'Autel de la préparation et dit la prière suivante à voix basse.
Le diacre rentre dans le sanctuaire par la porte Nord et s'approche aussi de l'Autel.

Etant l'accomplissement de la Loi et des prophètes, ô Christ notre Dieu, toi qui as accompli toute l'Economie du Père, remplis nos cœurs de joie et d'allégresse, en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

D **A**men.

D **P**rions le Seigneur.

Ch **K**yrie eleisson.

Le prêtre se tourne vers les fidèles et les bénit:

P **Q**ue la bénédiction du Seigneur et sa miséricorde soient sur vous, par sa grâce et son amour pour l'homme, en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Ch **A**men.

Le diacre se rend alors à la table de préparation où il consomme les saints Dons.

P **G**loire à toi, ô Christ notre Dieu, notre espérance, gloire à toi.

Ch **G**loire au Père et au Fils et au Saint Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.
Kyrie eleisson. *(3x)* Bénis, Père.

Le prêtre se tournant vers le peuple, donne le congé.

Que celui qui est ressuscité d'entre les morts, *(le dimanche)* le Christ, notre vrai Dieu,

par les prières de sa sainte Mère toute pure, par la puissance de la vénérable et vivifiante Croix, par la protection des vénérables Puissances célestes et incorporelles, par les prières du vénérable et glorieux Prophète, Précurseur et Baptiste Jean, des saints, glorieux et illustres Apôtres, des saints, glorieux et victorieux Martyrs, de nos saints Pères Théophores, de notre saint Père Jean Chrysostome, archevêque de Constantinople, de saint *(N. patron de l'église),* des saints et justes ancêtres de Dieu, Joachim et Anne, de saint *(N.),* dont nous célébrons la fête, et de tous les Saints, ait pitié de nous et nous sauve, car il est bon et ami de l'homme.

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu, aie pitié de nous.

Ch **A**men.

Le prêtre en bénissant le peuple.

Que la Sainte Trinité vous protège tous.

Le chœur

A celui qui nous bénit et nous sanctifie accorde longue vie, Seigneur.

Si la Liturgie est célébrée par un évêque

A notre Maître et Evêque accorde longue vie, Seigneur. *(3x)*

Le prêtre ou l'évêque distribue le pain béni, appelé Antidore, en disant à chaque fidèle:

La Bénédiction du Seigneur et sa miséricorde soient avec toi.

Le diacre (ou le prêtre, s'il célèbre sans diacre) se rend à la table de préparation et consomme les saints Dons. Puis il verse du vin et de l'eau dans le Calice, avec lesquels il le rince et il consomme le tout. Il veille à ce que rien ne reste dans le Calice qu'il essuie avec soin.

Porteur de vie, plus beau que le Paradis, en vérité, plus que toute demeure royale resplendissant, tel est apparu, ô Christ, ton tombeau, la source de notre résurrection.

Demeure divine et sanctifiée du Très Haut, réjouis-toi! Par toi, ô Théotoque, est donnée la joie, à ceux qui crient à pleine voix: Tu es bénie entre les femmes, Souveraine toute immaculée.

(dimanche - ton 4 – ode 7)

APPENDICE: CONGÉS DES FÊTES DU SEIGNEUR

Nativité du Christ

Celui qui pour notre salut est né dans une grotte et a été déposé dans une crèche, le Christ, notre vrai Dieu…

Circoncision

Celui qui pour notre salut a accepté d'être circoncis selon la chair le huitième jour, le Christ, notre vrai Dieu…

Épiphanie

Celui qui pour notre salut a accepté d'être baptisé par Jean dans le Jourdain, le Christ, notre vrai Dieu…

Présentation du Christ au Temple

Celui qui pour notre salut a accepté d'être porté dans les bras du juste Siméon, le Christ, notre vrai Dieu…

Transfiguration

Celui qui a été transfiguré dans la gloire sur le mont Thabor devant ses saints Disciples et Apôtres, le Christ, notre vrai Dieu…

Dimanche des Rameaux

Celui qui pour notre salut a accepté de monter sur un ânon, le Christ, notre vrai Dieu…

Le même dimanche au soir et jusqu'au Mercredi Saint

Celui volontairement à la passion, pour notre salut, le Seigneur, Christ, notre vrai Dieu.

Jeudi Saint

Celui qui dans son extrême bonté a montré en lavant les pieds de ses disciples que l'humilité était la voie la meilleure et s'abaissa pour nous jusqu'à la croix et la sépulture, le Christ, notre vrai Dieu…

Matines du Vendredi Saint (Offices de la Passion)

Celui qui supporta, pour le salut du monde, les crachats, les coups et les soufflets, la croix et la mort, le Christ, notre vrai Dieu…

Le Saint et Grand Vendredi

Celui qui pour nous, hommes, et pour notre salut a volontairement accepté selon la chair la terrible Passion, la Croix vivifiante et la sépulture, le Christ, notre vrai Dieu…

Dimanche de Pâques et durant toute la semaine pascale

Celui qui est ressuscité des morts, qui par la mort a terrassé la mort et a donné la vie à ceux qui sont dans les tombeaux, le Christ, notre vrai Dieu…

Ascension

Celui qui fut élevé aux cieux dans la gloire et qui est assis à la droite de Dieu le Père, le Christ, notre vrai Dieu…

Dimanche de la Pentecôte

Celui qui sous l'apparence de langues de feu a envoyé du ciel le Très Saint-Esprit sur ses Disciples et Apôtres, le Christ, notre vrai Dieu…

Le même dimanche aux vêpres

Celui qui, étant dans le sein de Dieu le Père, s'humilia, descendit du ciel sur la terre, assuma toute notre nature et la divinisa; Celui qui est monté aux cieux et s'est assis à la droite de Dieu le Père et qui envoya aux Apôtres l'Esprit divin et saint, consubstantiel, coéternel, son égal en puissance et en gloire; Celui qui les a ainsi illuminés et, par eux, tout l'univers, le Christ, notre vrai Dieu, par les prières de sa très pure, toute immaculée et sainte Mère, des saints, glorieux et illustres Apôtres-prédicateurs divins et pneumatophores, et de tous les saints, qu'il ait pitié de nous et nous sauve parce qu'il est bon et ami des hommes.

ACTIONS DE GRÂCES APRÈS LA DIVINE COMMUNION

Gloire à toi, notre Dieu! Gloire à toi, notre Dieu! Gloire à toi, notre Dieu!

[Anonyme]

Je te rends grâces, Seigneur mon Dieu, de ce que tu ne m'as pas repoussé, pécheur que je suis; mais tu m'as rendu digne de participer à tes saints Mystères. Je te rends grâces de m'avoir rendu digne, indigne que je suis, de communier à tes purs et célestes Dons. Mais, Seigneur, Ami des hommes, toi qui es mort et ressuscité pour nous, et qui nous as donné ces redoutables et vivifiants Mystères pour le bien et la sanctification de nos âmes et de nos corps, fais qu'ils guérissent aussi mon âme et mon corps, qu'ils mettent en fuite tout adversaire, qu'ils illuminent les yeux de mon cœur, qu'ils donnent la paix à mes facultés spirituelles, qu'ils m'obtiennent une foi que je confesse sans honte, un amour désintéressé, une pleine sagesse, la garde de tes commandements, l'accroissement en moi de ta divine grâce et l'entrée en possession de ton Royaume; que, conservé par eux dans ta sanctification, je me souvienne toujours de ta grâce et, désormais, ne vive plus pour moi-même, mais pour toi, notre Seigneur et Bienfaiteur. Et ainsi, lorsque j'aurai passé ma vie dans l'espérance de la vie éternelle, j'arriverai un jour au repos sans fin, où ne cessent jamais le concert des fêtes, ni la jouissance sans bornes de ceux qui contemplent la beauté ineffable de ta face. Car tu es vraiment Celui vers qui aspirent et en qui se réjouissent indiciblement ceux qui t'aiment, Christ notre Dieu, et toute la création te chante dans les siècles. Amen.

Prière de saint Basile le Grand

Seigneur, Christ notre Dieu, Roi des siècles et Créateur de toutes choses, je te rends grâces pour tous les bienfaits que tu m'as accordés et pour la communion à tes très purs et vivifiants Mystères. Je t'en prie, ô Dieu bon et ami des hommes, garde-moi sous ta protection et à l'ombre de tes ailes; accorde-moi de recevoir dignement tes divins Mystères avec une conscience pure, jusqu'à mon dernier souffle, pour la rémission de mes péchés et la vie éternelle. Car tu es le Pain de vie, la Source de sainteté, le Dispe-nsateur de tout bien; et nous te rendons gloire, avec le Père et le Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Prière de saint Syméon le Métaphraste

Toi qui m'as donné volontairement ta chair en nourriture, toi qui es un feu qui consume les indignes, ne me brûle pas, ô mon Créateur; mais pénètre dans mes membres, dans toutes mes articulations, dans mes entrailles et dans mon cœur. Consume les épines de tous mes péchés. Purifie mon âme, sanctifie mes pensées, fortifie mes articulations et mes os. Illumine mes cinq sens. Cloue-moi tout entier par ta crainte. Protège-moi toujours, défends-moi et garde-moi de toute action ou parole mortelles pour mon âme. Sanctifie-moi et purifie-moi, embellis-moi, améliore-moi, instruis-moi et illumine-moi. Fais de moi la demeure de ton Esprit, et non celle du péché. Et, puisque je suis devenu ta maison, grâce à ton entrée en moi par la communion, fais que tout esprit mauvais et toute passion me fuient comme le feu. Je t'offre l'intercession de tous ceux qui sont sanctifiés: les armées des Incorporels, ton Précurseur, tes sages Apôtres, et par-dessus tout ta Mère toute-pure et immaculée. Ô mon Christ très compatissant, daigne recevoir leurs supplications, et fais de ton serviteur un enfant de lumière. Car tu es, ô Dieu, le seul sanctificateur et le seul illuminateur de nos âmes, et nous te rendons tous, chaque jour, de dignes actions de grâces, à toi, notre Dieu et notre Seigneur. Amen.

Prières

Que ton saint Corps, Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu, me donne la vie éternelle, et ton Sang très précieux la rémission des péchés. Que cette Eucharistie me donne la joie, la santé et le bonheur.

Et lors de ton second et redoutable avènement, rends- moi digne, pécheur que je suis, de me tenir à la droite de ta gloire, par les prières de ta Mère toute-pure et de tous les saints. Amen.

Prière à la Mère de Dieu

Ô toute-sainte Souveraine, Mère de Dieu, lumière de mon âme enténébrée, mon espérance, mon appui, mon refuge, ma consolation et mon bonheur, je te remercie de m'avoir rendu digne, moi indigne, de communier au Corps très pur et au Sang très précieux de ton Fils. Toi qui as donné le jour à la vraie Lumière, éclaire les yeux spirituels de mon cœur. Toi qui as donné le jour à la Source de l'immortalité, rends-moi la vie, à moi que le péché a fait mourir. Toi, Mère compatissante du Dieu de miséricorde, aie pitié de moi et mets la contrition et la componction dans mon cœur, l'humilité dans mes pensées, la réflexion dans mes raisonnements. Et rends-moi digne, jusqu'à mon dernier souffle, de recevoir sans condamnation la sanctification de ces très purs Mystères, pour la guérison de mon âme et de mon corps. Accorde-moi les

larmes de la pénitence et de la confession afin que je te chante et te glorifie tous les jours de ma vie, [car tu es bénie et couverte de gloire dans les siècles. Amen.]
À l'office, la phrase entre crochets est lue 3 fois par trois lecteurs différents.

Cantique de Syméon

Il est lu par le prêtre célébrant.Si ces prières sont lues en privé, on peut s'arrêter ici.

Maintenant, ô Maître, tu peux laisser s'en aller en paix ton serviteur, selon ta parole. Car mes yeux ont vu ton salut, que tu as préparé à la face de tous les peuples, lumière pour la révélation aux nations, et gloire de ton peuple lsraël.
Le lecteur: Amen.
Saint, Dieu! Saint, Fort! Saint, Immortel! aie pitié de nous (3 fois). Gloire au Père… maintenant…
Trinité toute-sainte, aie pitié de nous; Seigneur, purifie-nous de nos péchés; Maître, pardonne nos iniquités; Saint, visite et guéris nos infirmités à cause de ton Nom.
Kyrie eleison (3 fois). Gloire au Père… maintenant…
Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.
Le prêtre: Car à toi appartiennent le règne, la puissance et la gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.
Le lecteur: Amen.

En carême, lorsque l'on célèbre la liturgie des présanctifiés, on passe directement aux 12 kyrie eleison.
Si l'on a célèbré la liturgie de saint Jean Chrysostome:

De ta bouche la grâce a jailli resplendissante comme un flambeau; elle a illuminé le monde, elle y a déposé les trésors de la pauvreté et elle a démontré la grandeur de l'humilité; en nous instruisant par tes discours, ô Jean Chrysostome, notre Père, prie le Verbe, le Christ Dieu, de sauver nos âmes.

Gloire au Père…

Tu as reçu la divine grâce depuis le ciel et de tes lèvres tu as appris au monde entier l'adoration de l'unique Dieu en la Trinité; Jean Chrysostome, vénérable Père bienheureux, selon tes mérites nous t'acclamons comme Docteur enseignant les choses de Dieu.

Maintenant…

Par les prières de tous les saints et de la Mère de Dieu, Seigneur, donne-nous ta paix et aie pitié de nous, toi le seul compatissant.
Puis on passe aux 12 kyrie eleison.

Si l'on a célèbré la liturgie de saint Basile:

Par toute la terre ton message s'est répandu et ta parole fut reçue dans tout l'univers; par elle tu as enseigné les divines vérités, expliqué la nature des êtres et redressé la conduite des humains; Père saint, Pontife au nom royal, prie le Christ notre Dieu pour le salut de nos âmes.

Gloire au Père…

Pour l'Église tu t'es montré comme inébranlable fondement, faisant part à tout mortel de l'inscrutable Seigneurie et la marquant du sceau de tes enseignements, vénérable Basile, révélateur du ciel.

Maintenant…

Par les prières de tous les saints et de la Mère de Dieu, Seigneur, donne-nous ta paix et aie pitié de nous, toi le seul compatissant.

_____ ***Aux Liturgies des Présanctifiés***: _____

La vérité de tes œuvres, ô Père et Pontife Grégoire, t'a rendu pour ton troupeau une règle de foi, un modèle de douceur, et un maître de tempérance. Aussi as-tu obtenu par ton humilité l'exaltation et la richesse par ta pauvreté. Prie le Christ Dieu de sauver nos âmes.

En disciple du Seigneur, tu as reçu l'Évangile du Christ; tu as acquis le prestige des martyrs et,
comme frère de Dieu, tu lui parles librement; comme pontife, tu es capable d'intercéder: prie donc le Christ notre Dieu d'accorder à nos âmes le salut, saint apôtre Jacques.

Kyrie eleison (12 fois). Gloire au Père… maintenant…
Plus vénérable que les chérubins et incomparablement plus glorieuse que les séraphins, toi qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi qui es vraiment Mère de Dieu, nous te magnifions.
Au nom du Seigneur, Père, bénis.
Le prêtre: Que Dieu vous fasse miséricorde et vous bénisse, qu'il fasse resplendir sur vous sa Face, et qu'il aie pitié de vous.
Le lecteur: Amen.
Le prêtre: Gloire à toi, Christ Dieu, notre espérance, gloire à toi.
Le lecteur: Gloire au Père… maintenant…. Kyrie eleison (3 fois). Père saint, bénis.
Le prêtre: Que le Christ notre vrai Dieu, par les prières de notre Souveraine toute-pure, la Mère de Dieu et toujours Vierge Marie; par la puissance de la glorieuse et vivifiante croix, par la protection des vénérables puissances célestes et incorporelles; du vénérable et glorieux prophète et précurseur Jean Baptiste; des saints et glorieux apôtres, dignes de toute louange; de la sainte et glorieuse myrophore Marie Magdeleine, égale aux apôtres; de nos pères parmi les saints, les grands évêques et docteurs œcuméniques: Basile le Grand, Grégoire le Théologien et Jean Chrysostome; des saints glorieux et victorieux martyrs; de nos pères religieux et théophores; des saints et justes aïeux de Dieu, Joachin et Anne; de saint N… dont nous célébrons la mémoire en ce jour et de tous les saints; aie pitié de nous et nous sauve, lui qui est bon et ami des hommes.
Le lecteur: Amen.
Le prêtre: Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu, aie pitié de nous et sauve-nous.
Le lecteur: Amen.

Par ta crucifixion, ô Christ, fut abolie la tyrannie et terrassée la force de l'ennemi,
car ce n'est ni un ange, ni un homme, mais toi, Seigneur, qui nous as sauvés. Gloire à toi!

Nous présentons ici les parties de la Liturgie de Saint Basile qui sont différentes de la Liturgie de saint Jean Chrysostome.

PROSCOMÉDIE-PRÉPARATION DES PARCELLES DE COMMÉMORAISON

De notre père parmi les saints Basile le Grand, évêque de Césarée en Cappadoce. *(Remplace la commémoraison de saint Jean Chrysostome pour la neuvième parcelle de prosphore.)*

PRIÈRE POUR LES CATÉCUMÈNES

PRÊTRE: Seigneur notre Dieu, qui demeures dans les cieux et jettes les yeux sur toutes tes œuvres, jette les yeux sur tes serviteurs les catéchumènes qui courbent la tête devant toi. Impose-leur ton « joug léger »; fais-en des membres précieux de ta Sainte Église, et juge-les dignes du bain de la seconde naissance, de la rémission de leurs péchés, du vêtement de l'incorruptibilité, pour te connaître, toi notre vrai Dieu.

Élevant la voix:

Afin qu'eux aussi glorifient avec nous ton Nom digne de tout honneur et de toute gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

PREMIÈRE PRIÈRE POUR LES FIDÈLES

PRÊTRE: C'est toi, Seigneur, qui nous as révélé ce grand mystère du Salut; c'est toi qui nous as accordé – humbles et indignes serviteurs que nous sommes – de devenir les ministres de ton Saint Autel. Rends-nous aptes à ce ministère par la puissance du Saint-Esprit, afin que, nous tenant debout, sans reproche, devant ta Sainte Gloire, nous t'offrions le sacrifice de louange. Car c'est toi qui opères tout en tous. Accorde-nous aussi, Seigneur, que, pour nos péchés et pour les inadvertances de ton peuple, notre sacrifice soit admis et te soit agréable.

Car à toi appartiennent toute gloire, honneur et adoration, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

DEUXIÈME PRIÈRE POUR LES FIDÈLES

PRÊTRE: o Dieu, qui as considéré avec miséricorde et pitié notre humilité, qui nous as placés, humbles serviteurs, pécheurs et indignes, devant ta Sainte Gloire, pour officier à ton Saint Autel, fortifie-nous pour ce ministère, par la force de ton Saint-Esprit. Dans notre bouche, tandis que nous l'ouvrons, mets une parole pour appeler la grâce du Saint-Esprit sur les dons qui vont être offerts.

Afin que, gardés en tout temps par ta puissance, nous te rendions gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

PRIÈRE DE L'OFFRANDE

PRÊTRE: Seigneur notre Dieu, qui nous as créés et conduits à cette vie; qui nous as montré les voies du salut; qui nous as fait la grâce de nous dévoiler les mystères célestes, et nous as chargés de ce ministère par la puissance de ton Esprit Saint; daigne agréer, Seigneur, que nous soyons les serviteurs de ta nouvelle Alliance, les ministres de tes saints mystères.

Reçois-nous, selon ta grande miséricorde, tandis que nous approchons de ton Saint Autel, afin que nous devenions dignes de t'offrir, pour nos péchés et pour les inadvertances du peuple, ce sacrifice spirituel et non sanglant. L'ayant agréé sur ton Autel Sacré, céleste et immatériel, comme un parfum d'agréable odeur, donne-nous en retour la grâce de l'Esprit Saint.

Jette un regard sur nous, ô Dieu; vois notre adoration, et agrée-la comme tu as agréé les offrandes d'Abel, les victimes de Noé, les holocaustes d'Abraham, les oblations sacerdotales de Moïse et d'Aaron, les sacrifices pacifiques de Samuel. Comme tu as agréé de tes saints apôtres ce culte véritable, ainsi, Seigneur, agrée, dans ta bonté, ces offrandes, de nos mains de pécheurs, afin que, rendus dignes d'officier sans reproche à ton saint Autel, nous trouvions la récompense des intendants fidèles et sages, au jour redoutable de ton juste jugement.

Par la miséricorde de ton Fils unique avec lequel tu es béni, ainsi que ton Esprit très saint, bon et vivifiant, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

CANON EUCHARISTIQUE

PRÊTRE: Être Suprême, Maître, Seigneur, Dieu, Père tout-puissant et adorable! Il est vraiment digne, juste et convenable à l'excellence infinie de ta sainteté, de te louer, de te chanter, de te bénir, de t'adorer, de te remercier, de te glorifier, toi le seul réellement Dieu; de t'offrir cette adoration spirituelle d'un cœur brisé de contrition et avec un esprit humilié.

Car c'est toi qui nous as fait la grâce de connaître ta vérité. Qui donc serait capable de parler de ta puissance, de faire entendre toutes les louanges, ou de raconter toutes les merveilles que tu fis au cours des âges?

o Maître de l'univers, Seigneur du ciel et de la terre, et de toute créature visible ou invisible; toi qui sièges sur le trône de gloire et qui sondes les abîmes; toi qui es sans commencement, invisible, incompréhensible, indescriptible, immuable; Père de Notre Seigneur Jésus-Christ, Grand Dieu et Sauveur, objet de notre espérance.

Lui qui est l'image de ta bonté, le Sceau de ta fidèle empreinte, celui qui te révèle, toi le Père, en sa propre personne; Verbe vivant, vrai Dieu, Sagesse d'avant les siècles, Vie, Sanctification, Puissance, Lumière véritable.

Par lui s'est manifesté l'Esprit Saint, l'Esprit de Vérité, le Don de l'adoration, le gage de l'héritage à venir, les prémices des biens éternels, la Force vivifiante, la Source de la sanctification, par qui toute créature raisonnable et toute Puissance immatérielle, fortifiées en lui, t'adorent et font monter vers toi la glorification perpétuelle.

Car tous les êtres te servent. Tu es loué par les Anges, les Archanges, les Trônes, les Dominations, les Principautés, les Vertus, les Puissances et les Chérubins aux yeux multiples. Devant toi se tient le cercle des Séraphins aux six ailes, dont deux leur voilent le visage, deux les pieds, tandis qu'ils volent des deux autres, criant l'un à l'autre, de leurs bouchent infatigables, des louanges sans fin.

Chantant, criant, clamant l'hymne de victoire et disant:

CHŒUR: Saint, Saint, Saint, le Seigneur Sabaoth.Le ciel et la terre sont remplis de ta gloire. *(Is 6, 3)*Hosanna au plus haut des cieux!Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur!Hosanna au plus haut des cieux! *(Mt 21, 9)*

PRÊTRE: Nous aussi, pécheurs, avec ces bienheureuses Puissances, Seigneur ami des hommes, nous nous écrions et nous disons: Tu es Saint, vraiment, tu es très Saint, et il n'est pas de mesure à l'excellence infinie de ta sainteté. Tu es juste dans toutes tes œuvres, car c'est avec équité et juste jugement que tu as tout fait pour nous.

Ayant façonné l'homme en prenant du limon de la terre, et l'ayant honoré de ton image, ô Dieu, tu l'as placé au paradis de délices, lui promettant, s'il observait tes préceptes, la vie immortelle et la jouissance des biens éternels. Mais il ne t'a pas écouté, toi son vrai Dieu, son Créateur, et, séduit par la ruse du serpent, il s'est donné la mort par ses propres péchés. Alors, dans ton juste jugement, mon Dieu, tu l'as banni du Paradis pour le placer en ce monde, et tu l'as fait retourner à cette terre d'où tu l'avais pris, tout en disposant pour lui le salut par une seconde naissance, en ton Christ lui-même.

Car tu n'as pas rejeté pour toujours la créature que tu avais façonnée, ô Dieu de bonté, ni oublié l'ouvrage de tes mains, mais tu l'as visité de différentes manières, dans la tendresse de ton cœur: tu as envoyé les prophètes, tu as opéré des merveilles puissantes par tes saints qui, de génération en génération, furent agréables à tes yeux. Tu nous as parlé par la bouche de tes serviteurs les prophètes, qui nous ont annoncé le salut à venir. Tu nous as donné le secours de la Loi. Tu as préposé les anges à notre garde.

Mais lorsque vint la plénitude des temps, tu nous as parlé par ton propre Fils, par qui aussi tu as fait l'univers. Lui qui est la splendeur de ta gloire et l'empreinte de ta Personne, lui qui porte toute chose par sa parole puissante, il ne retint pas jalousement le rang qui l'égalait à toi, Dieu et Père, mais lui, le Dieu d'avant les siècles, il est apparu sur terre, il a vécu parmi les hommes, il a pris chair de la Sainte Vierge, il s'est anéanti lui-même, prenant la condition d'un esclave, devenant conforme à notre corps de misère pour nous rendre conformes à l'image de sa gloire.

Et puisque le péché, par la faute d'un homme, était entré dans le monde, et par le péché, la mort, il a plu à ton Fils unique, celui qui est dans ton sein, toi Dieu et Père, de naître de la femme, la Sainte Mère de Dieu et toujours Vierge Marie, de naître sous la Loi, condamnant le péché dans sa propre chair, afin que ceux qui étaient morts en Adam fussent rendus à la vie en lui, ton Christ.

Ayant résidé dans ce monde et donné ses préceptes salutaires, nous détournant des errements de l'idolâtrie, il nous a amenés à te connaître, toi vrai Dieu et Père, et nous a acquis pour lui-même comme un peuple choisi, un sacerdoce royal, une race sainte. Nous ayant purifiés dans l'eau et sanctifiés par l'Esprit Saint, il s'est livré lui-même comme rançon à la mort, dans laquelle nous étions retenus, vendus au péché.

Descendu par la croix au séjour des morts, afin de parfaire en lui toutes choses, il a dissipé les angoisses de la mort. Ressuscité le troisième jour, il a frayé à toute chair la voie de la résurrection d'entre les morts, car il n'était pas possible que l'Auteur de la vie fût soumis à la corruption. Il est devenu prémices de ceux qui se sont endormis, premier-né d'entre les morts, afin d'être en tout le premier de tout. Et monté aux cieux, il s'est assis à la droite de ta grandeur, au plus haut des cieux, lui qui viendra rendre à chacun selon ses œuvres.

Il nous a laissé aussi de sa Passion salvatrice ce mémorial que nous avons préparé selon ses préceptes. Car, sur le point d'aller à la mort volontaire, à jamais mémorable et vivifiante, la nuit où il se livra lui-même pour la vie du monde, ayant pris du pain dans ses mains saintes et immaculées, l'ayant élevé pour te le présenter, à toi Dieu et Père, ayant rendu grâce, l'ayant béni, consacré, rompu, il le donna à ses saints disciples et apôtres en disant:

Prenez, mangez, ceci est mon Corps, rompu pour vous, pour la rémission des péchés.

CH'EUR: Amen.

PRÊTRE: De même, prenant la coupe du fruit de la vigne, l'ayant mouillée, ayant rendu grâce, béni, consacré, il la donna à ses saints disciples et apôtres en disant:

Buvez-en tous, ceci est mon Sang,celui de la nouvelle Alliance,répandu pour vous et pour beaucoup,pour la rémission des péchés.

CH'EUR: Amen.

PRÊTRE: Faites ceci en mémoire de moi.Chaque fois que vous mangez ce painet que vous buvez ce calice,Vous annoncez ma mort,vous confessez ma Résurrection.

Nous souvenant donc, Maître, nous aussi, de tes souffrances salvatrices, de ta croix vivifiante, des trois jours passés au tombeau, de ta résurrection d'entre les morts, de ton ascension au ciel, du Trône à la droite de Dieu ton Père, et de ton glorieux et redoutable retour sur terre, nous t'offrons ce qui est à toi de ce qui est à toi, en toutes choses et pour tout.

CH'EUR: Nous te chantons, nous te bénissons, nous te rendons grâce, Seigneur, et nous te prions, ô notre Dieu.

ÉPICLÈSE

PRÊTRE: C'est pourquoi, Maître très Saint, nous aussi pécheurs et tes indignes serviteurs, que tu as jugés dignes d'officier à ton Saint Autel, non pour nos bonnes œuvres, puisque nous n'avons rien fait de bon sur terre, mais à cause de ta pitié et des miséricordes que tu as abondamment répandues sur nous, nous avançons avec confiance vers ton saint autel, et, t'offrant le signe et la réalité du Saint Corps et du Sang de ton Christ, nous te prions, nous te supplions, ô Saint des Saints: plaise à ta bonté que vienne ton Esprit Saint sur nous et sur ce Dons ici offerts, qu'il les bénisse, les sanctifie et manifeste .

Ce Pain comme le vénérable et propre Corps de notre Seigneur, Dieu et Sauveur, Jésus-Christ,et ce Calice comme le vénérable et propre Sangde notre Seigneur, Dieu et Sauveur, Jésus-Christ, répandu pour la vie du monde.

DIPTYQUES ET HYMNE À LA MÈRE DE DIEU

Pour les saints.

Et nous tous qui participons au même temps Pain et au même Calice, fais que nous soyons unis les uns aux autres dans la communion de l'unique Esprit Saint. Fais qu'aucun d'entre nous ne prenne part au Corps sacré et au Sang de ton Christ pour son jugement ou sa condamnation, mais pour que nous trouvions miséricorde et grâce avec tous les saints en qui tu t'es complu depuis le commencement des âges: Ancêtres, Pères, Patriarches, Prophètes, Apôtres, Prédicateurs, Évangélistes, Martyrs, Confesseurs, Docteurs et tout esprit juste décédé dans la foi:

En l'Honneur surtout de Notre Dame la toute-sainte, immaculée, bénie par-dessus tout, glorieuse, Mère de Dieu et toujours Vierge, Marie.

CH'EUR: En toi se réjouissent, ô Pleine de grâce, toute la création, la hiérarchie des anges et la race des hommes. o Temple sanctifié, ô Jardin spirituel, ô Gloire virginale, c'est en toi que Dieu s'est incarné, en toi qu'est devenu petit enfant celui qui est notre Dieu avant tous les siècles.

De ton sein il a fait un trône, il l'a rendu plus vaste que les cieux. o Pleine de grâce, toute la création se réjouit en toi. Gloire à toi.

PRÊTRE: De Saint Jean-Baptiste, Prophète et Précurseur; des saints, glorieux et illustres apôtres; de saint N. dont nous célébrons la mémoire, et de tous tes saints. Par leurs prières, jette sur nous, ô Dieu, un regard de bonté.

Pour les défunts.

Souviens-toi aussi de tous ceux qui se sont endormis dans l'espérance de la résurrection à la Vie éternelle et fais-les reposer là où luit la lumière de ta Face.

Pour les vivants.

Nous t'en prions aussi: souviens-toi, Seigneur, de ton Église Sainte, Catholique et Apostolique, qui s'étend d'une extrémité à l'autre de la terre; pacifie-la; car tu l'as acquise par le sang précieux de ton Christ. Et affermis cette sainte maison jusqu'à la fin des temps.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui t'ont offert ces dons, et de ceux en faveur de qui, par qui et de ce pourquoi ils les ont offerts.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui apportent des fruits, des bienfaiteurs de tes saintes Églises, et de ceux qui se souviennent des pauvres: donne-leur en échange des biens de la terre, les biens du ciel; en échange des biens temporels, les biens éternels; en échange des biens périssable, les biens impérissables.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui se sont retirés dans les déserts, les montagnes, les grottes et les cavernes.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui vivent dans la virginité, la piété, l'ascèse, et la modestie.

Souviens-toi, Seigneur, de nos gouvernants très pieux et très croyants, auxquels tu as confié le gouvernement de la terre. Enveloppe-les de l'armure de la vérité et de la bienveillance. Couvre leur tête de ton ombre au jour du combat; fortifie leur bras, exalte leur droite; affermis leur gouvernement; soumets-leur toutes les nations qui cherchent la guerre; fais-leur la grâce d'une longue et inamissible paix; suggère à leur cœur ce qui est bon pour ton Église et pour tout ton peuple, afin que, dans les jours sereins qu'ils nous procureront, nous menions une vie paisible et tranquille, en toute piété et sainteté.

Souviens-toi, Seigneur, de toute autorité et pouvoir et de toute l'armée. Les bons, conserve-les dans ta bonté; les mauvais, rends-les bons dans ta tendresse.

Souviens-toi, Seigneur, du peuple qui nous entoure et de ceux qui se sont absentés pour des motifs raisonnables. Aie pitié d'eux et de nous-mêmes, selon la plénitude de ta pitié. Remplis de tous biens leurs dépôts. Conserve leurs foyers dans la paix et la concorde. Donne aux petits enfants l'éducation, à la

jeunesse l'instruction, la force à la vieillesse. Console les affligés. Rassemble ceux qui sont dispersés. Ramène les égarés et réunis-les à ta Sainte Église Catholique et Apostolique. Délivre ceux que tourmentent les esprits impurs. Navigue avec les navigateurs. Fais route avec les voyageurs. Défends les veuves. Protège les orphelins. Libère les prisonniers de guerre. Guéris les malades.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui sont devant les tribunaux, au bagne, en exil, dans une dure servitude, en quelque affliction, nécessité ou difficulté, ainsi que de tous ceux qui implorent ta grande miséricorde; de ceux qui nous aiment, comme de ceux qui nous haïssent; de ceux qui nous ont chargés, tout indignes que nous soyons, de prier pour eux.

Souviens-toi de tout ton peuple, Seigneur notre Dieu, et répands sur tous la richesse de ta pitié, accordant à chacun ce qu'il implore pour son salut.

Souviens-toi aussi de ceux que nous avons omis de mentionner, par ignorance ou par oubli, ou parce qu'ils étaient trop nombreux. Fais-en mémoire toi-même, Seigneur, toi qui sais l'âge et le nom de chacun, toi qui connais chacun dès le sein de sa mère.

Car, Seigneur, tu es le secours des sans-secours, l'espérance des sans-espoir, le sauveur de ceux qui sont ballottés par la tempête, la havre des navigateurs, le médecin des malades.

Sois tout pour tous, toi qui connais chacun, ses prières, sa famille et ses nécessités.

Préserve, Seigneur, cette ville, toute ville et tout village de la famine, de la destruction, des tremblements de terre, des inondations, de l'incendie, du glaive, de l'invasion étrangère et de la guerre civile.

Élevant la voix:

En premier lieu, souviens-toi, Seigneur, de notre évêque N., accorde à ta Sainte Église qu'il vive de longs jours en paix, en bonne santé, dans l'honneur, et qu'il soit fidèle dispensateur de ta parole de vérité. Souviens-toi, Seigneur, de tous et de tout.

Le diacre fait ici mention des vivants.

CHŒUR: De tous et de tout.

PRÊTRE: Souviens-toi, Seigneur, de tous les évêques orthodoxes qui dispensent fidèlement la parole de ta vérité.

Souviens-toi aussi, Seigneur, selon la plénitude de tes tendresses, de mon indignité. Pardonne-moi toute faute, volontaire ou involontaire. N'éloigne pas de ces Dons ici offerts, à cause de mes péchés, la grâce de ton Esprit Saint.

Souviens-toi, Seigneur, du Corps sacerdotal, des diacres-serviteurs du Christ, et de tout le clergé. Ne permets pas qu'aucun de nous, qui faisons cercle en ce moment autour de ton Saint autel, ait jamais à rougir.

Considère-nous dans ta bonté, Seigneur. Montre-toi à nous dans tes abondantes tendresses. Accorde-nous un climat tempéré et favorable. Donne à la terre les paisibles ondées nécessaires à sa fertilité. Bénis dans ta bonté le cycle de cette année.

Mets un terme aux schismes des Églises. Étouffe le grondement des nations arrogantes. Par la puissance de ton Esprit Saint, hâte-toi de mettre un terme aux révoltes des hérésies.

Reçois-nous dans ton Royaume. Fais de nous des fils de lumière, des fils du jour. Accorde-nous ta paix et ton amour, Seigneur notre Dieu, car tu nous as tout donné.

Et donne-nous de glorifier et de chanter d'une seule voix et d'un seul cœur ton Nom vénérable et magnifique, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

PRIÈRE AVANT LE NOTRE PÈRE

PRÊTRE: o notre Dieu, Dieu du salut, enseigne-nous toi-même à te remercier dignement des bienfaits que tu as répandus et que tu ne cesses de répandre sur nous. Toi, ô Dieu, qui as daigné agréer ces offrandes, purifie-nous de toute souillure du corps et de l'esprit, et apprends-nous à parfaire la sainteté dans ta crainte, afin que, recevant avec le témoignage d'une conscience pure notre part de tes saints mystères, nous soyons unis au Corps sacré et au Sang de ton Christ, et, les ayant reçus dignement, nous possédions le Christ descendu dans nos cœurs et devenions les temples de ton Esprit Saint.

Oui, ô notre Dieu, qu'aucun de nous n'ait à répondre de ces redoutables et célestes mystères, ni ne soit affaibli en son âme et en son corps pour y avoir communié indignement. Mais donne-nous jusqu'à notre dernier soupir de recevoir dignement notre part des saints mystères, comme un viatique pour la vie éternelle, une justification valable devant le redoutable tribunal de ton Christ, afin que nous aussi, avec tous les saints qui ont trouvé grâce à tes yeux depuis les siècles, nous participions aux biens éternels que tu as préparés pour ceux qui t'aiment, Seigneur.

Et rends-nous dignes, Maître, d'oser avec confiance et sans encourir de condamnation, t'appeler Père, toi, le Dieu du Ciel, et dire: Notre Père...

PRIÈRE APRÈS LE NOTRE PÈRE

PRÊTRE: Maître et Seigneur, Père des miséricordes et Dieu de toute consolation, bénis ceux qui inclinent leur tête devant toi; sanctifie-les, garde-

les, fortifie-les, affermis-les, éloigne-les de toute œuvre mauvaise et attache-les à l'accomplissement de toute bonne action; accorde-leur de participer sans reproche à ces mystères immaculés et vivifiants, pour la rémission de leurs péchés et pour la communion au Saint-Esprit.

Par la grâce, les miséricordes et l'amour pour les hommes de ton Fils unique avec lequel tu es béni ainsi que ton Esprit très saint, bon et vivifiant, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

PRIÈRE D'ACTION DE GRACES

PRÊTRE: Nous te remercions, Seigneur notre Dieu, pour notre communion à tes mystères saints, purs, immortels et célestes, que tu nous as donnés pour le bien-être, la sanctification et la guérison de nos âmes et de nos corps.

Toi-même, ô Maître de toute chose, fais que la communion au Corps sacré et au Sang de ton Christ devienne en nous foi sans peur, charité sans hypocrisie, plénitude de sagesse, guérison de l'âme et du corps, victoire sur tout adversaire, observation de tes préceptes, défense valable devant le redoutable tribunal de ton Christ.

Car tu es notre sanctification, et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

PRIÈRE DE CONGÉ

PRÊTRE: Voici consommé et accompli, autant qu'il est en notre pouvoir, ô Christ notre Dieu, le mystère de ton plan divin. Nous avons possédé le mémorial de ta Passion, nous avons vu l'image de ta résurrection, nous avons été remplis de ta vie sans fin, nous avons joui de tes inépuisables délices, dont nous te prions de nous rendre tous dignes dans le siècle à venir, par la grâce de ton Père éternel et de ton Saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et à jamais, dans les siècles des siècles. Amen.

En bénissant le peuple, à voix haute:

Que la bénédiction du Seigneur soit sur vous, par sa grâce et son amour pour les hommes, en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

BÉNÉDICTION FINALE

De notre saint père Basile le Grand, évêque de Césarée en Cappadoce. *(Remplace la mention de saint Jean Chrysostome)*

Le texte complet de la Liturgie de Saint Basile
est disponible en format Word 97 sur simple demande:
thabor@top.ca.

A propos
de la divine Liturgie des Présanctifiés.

Quand la célébrer.

Cette divine liturgie se célèbre tous les jours de jeûne du Grand Carême, à l'exception des samedis et dimanches, surtout le mercredi et le vendredi. Elle se célèbre le Jeudi du Grand Canon, pour saint Charalambos (10 février), pour la première ou la seconde Invention du Chef du vénérable Précurseur (24 février), pour les saints Quarante Martyrs (9 mars) ou encore pour faire mémoire d'un saint local, à condition que ces fêtes ne tombent pas un samedi ou un dimanche. On la célèbre encore les lundi, mardi et mercredi de la Grande Semaine et chaque fois que cela est encore prescrit par le Typikon.

Pour la fête de l'Annonciation, quel que soit son jour, on célèbre la divine Liturgie de saint Jean Chrysostome sauf si celle de saint Basile est prescrite.

La liturgie des Présanctifiés se célèbre toujours liée aux vêpres après qu'on ait dit la troisième, la sixième, la neuvième heure ainsi que les typiques.

Quand et comment préparer les Agneaux

Quand le prêtre doit célébrer les Présanctifiés, lors de la célébration du samedi ou du dimanche précédent, il procède comme d'habitude. Après avoir coupé, immolé et percé de la lance le premier pain pour faire l'Agneau de la Liturgie, il agit de même pour autant d'autres pains qu'il veut célébrer de liturgies des présanctifiés au cours de la semaine, et il dit pour chacun d'eux: En mémoire ..., Comme une brebis ..., Est immolé ..., L'un des soldats ...

Il dispose ensuite les Agneaux destinés aux présanctifiés sur la partie supérieure du discos, au dessus de l'Agneau de la Liturgie. Après quoi, il verse dans le saint Calice le vin et l'eau en disant les paroles habituelles, puis il recouvre le diskos et le calice avec les saints voiles et procède à l'encensement en disant la prière de la Prothèse. Après avoir pris ces dispositions, il commence la divine Liturgie et la célèbre comme d'habitude.

Comment consacrer et faire l'élévation les Agneaux

Au moment de bénir les agneaux lors de la consécration, le prêtre dit ***au singulier****:* ***Et fais ce Pain...****, et non pas:* ***Et fais ces pains****, comme certains le disent, car le Christ est un. Au moment de procéder à l'élévation, le prêtre élève tous les saints pains consacrés ensemble, puis il partage le premier qui a été offert à la proscomidie, en met la part* ***IS*** *dans le calice puis verse le zéon comme d'habitude.*

Comment sont déposés le saints dons présanctifiés dans l'artophore.

Le prêtre prend la sainte cuillère dans la main droite, et la plonge dans le saint Sang. De la main gauche il prend l'un après l'autre chacun des pains consacrés, et verse un peu du Sang précieux dans l'incision en forme de croix. Puis il dépose dans l'artophore les saints Mystères en les faisant reposer sur leur sceau. Le prêtre communie ensuite et la célébration se poursuit selon ce qui est prescrit.

Il faut savoir que le prêtre doit offrir un pain sans défaut et célébrer la liturgie avec un agneau complet (et non pas avec une part seulement) en sorte qu'on puisse le rompre, comme d'habitude, et le donner en communion une fois partagé.

PREPARATION DES CELEBRANTS

Après le commencement de la 9e heure, une fois que le célébrant a dit l'ecphonèse: Car à Toi appartiennent la Royauté..., *le prêtre et le diacre vont ensemble faire une métanie au supérieur et, s'étant rendus au milieu de l'église, ils font trois grandes métanies en disant:*

Par les prières de nos saints pères, Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu, aie pitié de nous.

Puis, vénérant les saintes icônes du Christ et de la Mère de Dieu, il demandent pardon au peuple, entrent dans le

sanctuaire, font trois prosternations devant le saint autel sans rien dire.

Ensuite, le prêtre revêt ses vêtements sacerdotaux sans rien dire, si ce n'est seulement: Par les prières de nos saints pères ... Amen! *Le prêtre bénit également les vêtement diaconaux de façon simple, avec la main droite, sans rien dire.*

Une fois habillés, ils font trois métanies devant le saint autel en disant: Ô Dieu, sois propice ... *Le prêtre vénère le saint Evangéliaire et fait simplement le signe de la croix sur la tête du diacre. Lorsqu'il en est temps, le prêtre donne le petit congé de la 9e heure. Le diacre invite alors le prêtre à bénir comme suit.*

La divine Liturgie des saints Dons Présanctifiés.

Le diacre:

Bénis, Maître!

Le Prêtre:

faisant le signe de la croix sur l'antimension avec l'évangéliaire

Béni soit le Règne du Père et du Fils et du Saint Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles!

Le chœur: amen.

PSAUME 103.

Le Prêtre se tient devant le saint autel. ***En l'absence de diacre, il lit les quatre premières prières du lucernaire sans leurs ecphonèses (p. 42; 43; 44; 45)*** *et dit, lorsque le Psaume 103 a été lu*

Le diacre:

+ En paix, prions le Seigneur.
+ Pour la paix d'en haut et le salut de nos âmes, prions le Seigneur.
+ Pour la paix du monde entier, la stabilité des saintes églises de Dieu et l'union de tous, prions le Seigneur.
+ Pour cette sainte maison, pour ceux qui y entrent avec foi, piété et crainte de Dieu, prions le Seigneur.
+ Pour notre archevêque ... *N* ... , l'ordre vénérable des prêtres, celui des diacres dans le Christ, pour tout le clergé et le peuple, prions le Seigneur.
+ Pour notre père et higoumène le hiéromoine ... *N* ... , et pour toute notre fraternité dans le christ, prions le Seigneur.
+ Pour l'higoumène de ce saint monastère [le hiéromoine ... *N* ... , la moniale ... *N* ...] et pour sa communauté, prions le Seigneur.
+ Pour ce saint monastère *ou cette ville*, pour tout monastère toute ville et toute contrée, et pour les fidèles qui y demeurent, prions le Seigneur.
+ Pour la clémence des saisons, l'abondance des fruits de la terre, et pour des temps de paix, prions le Seigneur.
+ Pour les navigateurs, les voyageurs, les malades, ceux qui souffrent, les captifs et pour leurs salut, prions le Seigneur.
+ Pour que nous soyons délivrés de toute tribulation, colère, péril et nécessité, prions le Seigneur.
+ Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu par ta grâce.
+ Faisant mémoire de notre toute sainte, immaculée, bénie par-dessus tout, glorieuse Souveraine, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie *Le chœur:* Très sainte Mère de Dieu, Sauve-nous! et

de tous les saints, confions-nous nous-mêmes, confions-nous les uns les autres, confions toute notre vie au Christ notre Dieu. Le chœur: A toi Seigneur.

Le prêtre:

incliné, dit la prière 1 du lucernaire

Seigneur compatissant et miséricordieux, lent à la colère et riche en pitié, prête l'oreille à notre prière, et sois attentif à la voix de notre supplication. Fais pour nous un signe de bonté. Conduis-nous dans ta voie pour que nous marchions dans ta vérité. Réjouis nos cœurs dans la crainte de ton saint Nom, car tu es grand et tu fais des merveilles. Toi seul es Dieu, et nul n'est semblable à Toi parmi les dieux, Seigneur puissant dans la miséricorde, bon dans la force pour secourir consoler et sauver tous ceux qui espèrent en ton saint Nom.

Car à toi convient toute gloire, honneur et adoration, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le chœur: Amen!

LECTURE DU CATHISME 18 du PSAUTIER

Première stase

Lorsqu'est achevée le Et maintenant... *de la première stase du Psautier,*

Le diacre:

+ Encore et sans cesse en paix, prions le Seigneur.

+ Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

+ Faisant mémoire de notre toute sainte, immaculée, bénie par-dessus tout, glorieuse Souveraine, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie *Le chœur*: Très sainte Mère de Dieu, Sauve-nous! et de tous les saints, confions-nous nous-mêmes, confions-nous les uns les autres, confions toute notre vie au Christ notre Dieu. Le chœur: A toi Seigneur.

Le prêtre: *Prière 2 du lucernaire*

Seigneur, ne nous condamne pas dans ton courroux et ne nous reprends pas dans ton irritation, mais agis envers nous selon ta clémence, ô médecin et guérisseur de nos âmes. Conduis-nous au port de ta volonté, illumine les yeux de nos cœurs pour qu'ils aient de ta vérité une connaissance intime. Accorde-nous de passer le reste de ce jour, et toute notre vie, en paix et sans péché. Par les prières de la sainte Mère de Dieu et de tous les saints.

Car à toi appartient la force, à toi le règne la puissance et la gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le chœur: Amen.

Seconde stase

aussitôt après le diacre dit la petite synaptie

Le diacre:

A chaque demande du diacre, le chœur répond: Kyrie eleison.

+ Encore et sans cesse en paix, prions le Seigneur.

+ Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

+ Faisant mémoire de notre toute sainte, immaculée, bénie par-dessus tout, glorieuse Souveraine, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie *Le chœur*: Très sainte Mère de Dieu, Sauve-nous! et

de tous les saints, confions-nous nous-mêmes, confions-nous les uns les autres, confions toute notre vie au Christ notre Dieu. Le chœur: A toi Seigneur.

Le prêtre:

Prière 3 du lucernaire

Seigneur, notre Dieu, souviens-toi de nous te serviteurs pécheurs et inutiles, à l'heure où nous invoquons ton Nom. Ne nous confonds pas dans notre attente de ta miséricorde, mais fais-nous la grâce, Seigneur, de tout ce que nous demandons pour notre salut, et juge-nous dignes de t'aimer avec crainte de tout notre cœur, et d'accomplir en tout ta volonté.

Car tu es un Dieu bon et ami des hommes et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le chœur: Amen!

Troisième stase

aussitôt après le diacre dit la petite synaptie

Le diacre:

+ Encore et sans cesse en paix, prions le Seigneur.

+ Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

+ Faisant mémoire de notre toute sainte, immaculée, bénie par-dessus tout, glorieuse Souveraine, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie *Le chœur*: Très sainte Mère de Dieu, Sauve-nous! et de tous les saints, confions-nous nous-mêmes, confions-nous les uns les autres, confions toute notre vie au Christ notre Dieu.

Le chœur: A toi Seigneur.

Le prêtre:

Prière 4 du lucernaire

Ô toi qui es célébré par les hymnes incessantes et les continuelles doxologies des saintes puissances, remplis notre bouche de ta louange, afin que nous puissions magnifier ton saint Nom. Donne-nous aussi une part et un héritage avec tous ceux qui te craignent dans la vérité et gardent tes commandements, par les prières de sa sainte Mère de Dieu et de tous les saints.

Car tu es notre Dieu, un Dieu qui fait miséricorde et qui sauve, et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le chœur: Amen!

Seigneur je crie vers Toi ...

ENTREE

Au Gloire ... Et maintenant ... *le prêtre et le diacre sortent pour faire l'entrée comme d'habitude, avec l'encensoir et sans l'Evangéliaire, sauf si l'on doit lire l'Evangile au cours de la célébration.*

Le diacre:

Debout à l'endroit habituel

Prions le Seigneur!

Le Prêtre:

tête inclinée

Le soir le matin et à midi, nous te louons, nous te bénissons, nous te rendons grâces et nous te prions, ô Maître de l'univers, Seigneur ami des hommes. Que notre prière monte droit en

ta présence comme l'encens devant toi, ne laisse pas nos cœurs se détourner en des paroles ou des pensées de malice, mais délivre-nous de tous ceux qui pourchassent nos âmes. Ne permets pas que nous soyons confondus, car c'est vers toi, Seigneur, que sont tournés nos regards et c'est en toi que nous avons mis notre espérance.

Car à toi convient toute gloire honneur et adoration Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen!

Le diacre:

Bénis, Maître la sainte entrée!

Le Prêtre:

Bénie soit l'entrée de ton sanctuaire, en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le diacre:

Amen!

Le diacre:

Si l'entrée se fait avec l'encensoir,

encensement selon l'ordre habituel de l'entrée des Vêpres

Sagesse, Debout!

LUMIERE JOYEUSE ...

Le diacre:

Prokimenon du soir!

Le lecteur:

1er PROKIMENON

Le diacre:

Sagesse!

Le lecteur:

Lecture du livre de la Genèse (ou de l'Exode).

Le diacre:

Soyons attentifs

Le lecteur:

FAIT LA 1ère LECTURE

Le lecteur:

Prokimenon!

Le diacre:

Soyons attentifs!

Le lecteur:

2ème PROKIMENON

Le Prêtre

Sagesse, debout!

puis, se tournant, il bénit le peuple en forme de croix en disant:

La lumière du Christ illumine tous les hommes.

Le lecteur:

Lecture du livre des Proverbes (ou de Job).

Le diacre:

soyons attentifs!

Le lecteur:

FAIT LA 2ème LECTURE

le Prêtre:

Lorsque la lecture est achevée

Paix à toi!

Le prêtre

Chante la strophe suivante

Que ma prière s'élève comme l'encens devant toi, et l'élévation de mes mains comme un sacrifice vespéral.

Ensuite les chœurs chantent tour à tour quatre fois la même strophe, alternant avec le prêtre qui chante les stichères en même temps qu'il encense les quatre côtés du saint Autel. Dans les monastères,ces stichères sont dits par le lecteur.

1) Seigneur je crie vers Toi, ...
2) Etablis, Seigneur, une garde ..
3) N'incline pas mon cœur ...
   Gloire ...
   Et maintenant ...

le prêtre:

Que ma prière s'élève comme l'encens devant toi ...

Le chœur

...et l'élévation de mes mains comme un sacrifice vespéral.

Si on ne doit pas faire de lecture**, le diacre, ou en son absence, le prêtre dit **la grande ecténie.,

****

sinon:

EPITRE ET EVANGILE

***Les trois premiers jours de la Grande Semaine,** on lit seulement l'Evangile Le diacre ou le prêtre commencent à partir de* **Sagesse, Debout, écoutons..., p. 50.**

***Si la liturgie des Présanctifiés est célébrée en mémoire d'un grand saint,** on lit l'Apôtre et l'Evangile de la fête, et cela en suivant l'ordre suivant:*

Après le Que ma prière s'élève ...,

le lecteur:

Prokimenon de l'Apôtre

Le diacre, *ou en son absence,* **le prêtre:**

tourné vers le peuple

Soyons attentifs!

le lecteur:

Lit le verset du Prokimenon de l'Apôtre ...

Le diacre, *ou en son absence,* **le Prêtre:**

tourné vers le peuple

Sagesse!

Le lecteur:

Lecture de l'épître du saint Apôtre...

Le Diacre:

Soyons attentifs!

Le lecteur:

Lit l'épître du jour.

Le Prêtre:

bénissant le lecteur à la fin de la lecture

Paix à toi.

tandis qu'on chante le petit Alleluia, ou même avant, pendant la lecture de l'Apôtre,

Le prêtre:

Fais briller en nos cœurs, Maître ami des hommes, la pure lumière de ta divine connaissance, et ouvre les yeux de notre entendement à la compréhension de ton message évangélique. Mets aussi en nous la crainte de tes bienheureux commandements afin que, foulant aux pieds les désirs charnels, nous adoptions une conduite spirituelle, méditant et accomplissant tout ce qui peut te plaire. Car tu es l'illumination de nos âmes et de nos corps, ô Christ Dieu, et nous te rendons gloire avec ton Père sans commencement et ton Esprit tout-saint, bon et vivifiant, maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Le diacre:

ayant incliné la tête devant le prêtre

Bénis, Maître, celui qui va annoncer l'Evangile du saint et glorieux apôtre et évangéliste ... *N* ...

Le Prêtre:

en le bénissant

Que Dieu, par l'intercession du saint et glorieux apôtre et évangéliste ... *N* ... t'accorde d'annoncer sa parole avec grande puissance, pour l'accomplissement de l'Evangile de son Fils bien-aimé, notre Seigneur Jésus-Christ.

Le prêtre remet le saint Evangéliaire au diacre, qui répond Amen *et lui baise la main. Le diacre sort par les portes saintes portant l'Evangéliaire et se rend à l'ambon, précédé du porte-cierge.*
En l'absence de diacre, le prêtre fait la lecture à partir des portes saintes.

Le second diacre ou le prêtre:

se tenant devant le saint autel, tourné vers le peuple

Sagesse! Debout! Ecoutons le saint Evangile!

Le Prêtre:

bénissant le peuple

Paix à tous! **Le chœur:** Et à ton esprit

Le diacre:

Lecture du saint Evangile selon ... *N* ...

Le second diacre ou le Prêtre:

Soyons attentifs!

Le diacre lit l'évangile du jour,

puis il rentre par les portes saintes et remet le saint Evangéliaire au Prêtre qui le bénit en disant: **Paix à toi qui annonce la bonne nouvelle.** *Puis le prêtre bénit le peuple avec l'Evangéliaire qu'il a repris et vénéré, et le repose sur le saint autel.*
Le Chœur: Gloire à Toi, Seigneur, Gloire à Toi!

PRIERES D'INTERCESSION

Le diacre:

+ Disons tous de toute notre âme et de tout notre esprit disons:
+ Seigneur tout puissant, Dieu de nos Pères, nous t'en prions, exauce-nous et aie pitié de nous.
+ Aie pitié de nous, ô Dieu, selon ta grande miséricorde, nous t'en prions, exauce-nous et aie pitié de nous.
+ Nous prions encore pour les chrétiens pieux et orthodoxes.
+ Nous te prions encore pour notre archevêque ... *N*....
+ Nous te prions encore pour notre Père et higoumène, le Hiéromoine ... *N* ..., et pour toute notre fraternité dans le Christ.
+ Nous te prions encore pour l'higoumène de ce saint monastère le hiéromoine ... *N* ... [la moniale ... *N* ...] et pour sa communauté.
+ Nous te prions encore pour les bienheureux fondateurs de ce saint monastère (*ou de cette sainte église*), et pour tous nos Pères et Frères orthodoxes qui se sont endormis avant nous, et qui reposent pieusement ici et en tout lieu.
+ Nous te prions encore pour ceux qui offrent des dons et font le bien dans ce saint et très vénérable sanctuaire, pour ceux qui y travaillent, qui y chantent, et pour le peuple qui nous entoure et qui attend de toi grande et abondante miséricorde.
[*Nous te prions encore pour tous nos Frères qui exercent une charge, et pour nous ceux qui servent ou ont servi dans ce saint monastère*].

Le Prêtre:

Seigneur notre Dieu, agrée de tes serviteurs cette prière instante et aie pitié de nous selon l'immensité de ta miséricorde: fais descendre tes compassions sur nous et sur tout ton peuple qui attend de toi une abondante miséricorde.

Car tu es un Dieu miséricordieux et ami des hommes, et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Le chœur: Amen.

Le diacre:

+ [*Catéchumènes, priez le Seigneur*]
+ Fidèles prions pour les catéchumènes.
+ Afin que Dieu leur fasse miséricorde.
+ Qu'il leur enseigne la parole de vérité.
+ Qu'il leur révèle l'Evangile de Justice.
+ Qu'il les unisse à son Eglise sainte, catholique et apostolique.
+ Sauve-les, aie pitié d'eux, secours-les et garde-les, ô Dieu, par ta grâce.
+ [*Catéchumènes, inclinez la tête devant le Seigneur.*
Le chœur: *Devant Toi, Seigneur.*]

Le Prêtre:

Ô Dieu, notre Dieu, auteur et créateur de l'univers, Toi qui veux que tous les hommes soient sauvés et parviennent à la connaissance de la vérité, regarde avec faveur tes serviteurs les catéchumènes et délivre-les de l'ancien égarement et des embûches de l'Adversaire. Appelle-les à la vie éternelle, illumine leurs âmes et leurs corps et agrège-les à ton troupeau spirituel sur lequel ton saint Nom est invoqué.

Afin qu'eux aussi glorifient avec nous ton Nom très honoré et magnifique, Père, Fils

et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.
Le chœur: Amen.

Le diacre:

Tous les catéchumènes sortez! Catéchumènes, sortez! ...

Si l'ecténie suivante n'est pas prescrite,
le diacre poursuit le renvoi des catéchumènes, **p. 54.**

A partir du mercredi de la troisième semaine du carême

Le diacre:

Vous qui vous préparez à l'illumination, approchez! Vous qui vous préparez à l'illumination, priez le Seigneur!

+Fidèles, pour nos frères qui se préparent à la sainte illumination et pour leur salut, prions le Seigneur! Le chœur: Kyrie eleison.

+Afin que le Seigneur notre Dieu les affermisse et les fortifie.

+Qu'il les éclaire par l'illumination de la connaissance et de la piété.

+Qu'il les juge digne, en temps opportun du bain de la régénération, de la rémission des péchés et du vêtement d'incorruptibilité.

+Qu'il les fasse renaître par l'eau et par l'Esprit.

+Qu'il leur accorde la plénitude de la foi.

+Qu'il les agrège à son troupeau saint et élu.

+Sauve-les, aie pitié d'eux, secours-les et garde-les, ô Dieu par ta grâce.

+Vous qui vous préparez à la sainte illumination inclinez la tête devant le Seigneur!

Le Prêtre:

Fais briller ton visage, Seigneur, sur ceux qui se préparent à la sainte Illumination et désirent se défaire de la souillure du péché. Illumine leur entendement, confirme-les dans la foi, affermis-les dans l'espérance, accomplis-les dans la charité, consacre-les comme membres précieux du Christ qui s'est livré lui-même en rançon pour nos âmes.

Car tu es notre illumination, et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le chœur: Amen!

Le diacre:

Que tous ceux qui se préparent à l'illumination se retirent! Vous qui vous préparez à l' illumination, retirez-vous!

... Tous les catéchumènes, sortez! Qu'aucun catéchumène ne reste!

Le diacre:

première prière des fidèles

+ Tous les fidèles, encore et sans cesse, en paix, prions le Seigneur.

+ Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu par ta grâce.

+ Sagesse!

Le prêtre:

Ô Dieu grand et digne de louange, qui par la mort vivifiante de ton Christ nous a fait passer de la corruption à l'incorruptibilité, affranchis tous nos sens de la mort causée par les passions, et donne-leur comme bon guide la raison intérieure. Que l'œil s'abstienne de tout regard mauvais, que l'oreille soit inaccessible aux paroles oiseuses, que la langue se conserve chaste des paroles inconvenantes. Ayant affermi tous nos membres et notre

entendement par ta charité, rends pures nos lèvres qui te louent, Seigneur, et fais que nos mains s'abstiennent des œuvres perverses, mais n'accomplissent que celles qui te plaisent.

Car à toi convient toute gloire, honneur et adoration, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le chœur: Amen.

Le diacre:

deuxième prière des fidèles

+ Tous les fidèles, encore et sans cesse, en paix, prions le Seigneur.
+ Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu par ta grâce.
+ Sagesse!

Le prêtre:

Maître saint et infiniment bon, nous te supplions, Toi qui es riche en miséricorde, d'avoir pitié de nous pécheurs, et de nous rendre dignes de recevoir ton Fils unique, notre Dieu, le Roi de gloire. Car voici que son Corps immaculé et son Sang vivifiant vont à présent faire leur entrée, pour être déposés sur cette table mystique, invisiblement escortés par la foule de l'armée céleste. Accorde-nous d'y communier sans encourir de condamnation afin que, les yeux de notre entendement ayant été illuminés par eux, nous devenions fils de la lumière et du jour.

Selon le don de ton Christ, avec lequel tu es béni, ainsi que ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. **Le chœur:** Amen.

ENTREE DES SAINTS DONS PRESANCTIFIES

Le chœur chante Maintenant les Puissances ... *Le prêtre ne dit pas la prière du Cherubikon, il alterne avec le diacre trois fois:*

Le prêtre:

Maintenant les Puissances célestes célèbrent invisiblement avec nous. Car voici que s'avance le Roi de gloire.

Le diacre:

Voici que s'avance avec son escorte le sacrifice mystique déjà accompli, approchons-nous avec foi et désir, afin de devenir participants de la vie éternelle, Alleluia.

PREPARATION A LA COMMUNION

Le diacre:

A chaque invocation du diacre, le chœur répond: Kyrie eleison.

+ Accomplissons notre prière du soir au Seigneur.
+Pour les dons précieux, offerts et présanctifiés, prions le Seigneur.
+Afin que notre Dieu ami des hommes qui les a reçus à son autel saint céleste et immatériel comme un parfum d'agréable odeur spirituelle, nous envoie en retour la grâce divine et le don du Saint-Esprit, prions le Seigneur.
+ Pour que nous soyons délivrés de toute tribulation, colère, péril et nécessité, prions le Seigneur.
+ Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous, garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

+ Demandons au Seigneur que toute cette journée soit parfaite, sainte, paisible et sans péché.
+ Demandons au Seigneur un ange de paix, guide fidèle, gardien de nos âmes et de nos corps.
+ Demandons au Seigneur le pardon et la rémission de nos péchés et de nos fautes.
+ Demandons au Seigneur ce qui est bon et utile à nos âmes, ainsi que la paix pour le monde.
+ Demandons au Seigneur d'achever le reste de notre vie dans la paix et la pénitence.
+ Demandons au Seigneur une fin de vie chrétienne, sans douleur, sans honte, paisible et une défense valable devant le redoutable tribunal du Christ.
+Ayant demandé l'unité de la foi et la communion du Saint-Esprit, confions-nous nous-mêmes, confions-nous les uns les autres, confions toute notre vie au Christ notre Dieu

Le chœur: A toi Seigneur.

Le Prêtre:

incliné

Dieu des mystères ineffables et invisibles, auprès de qui sont les trésors cachés de la sagesse et de la connaissance, tu nous a révélé le service de cette liturgie et, dans l'abondance de ton amour des hommes, tu nous as établis, pécheurs que nous sommes, pour t'offrir des dons et des sacrifices spirituels pour nos propres péchés et pour les manquements du peuple. Toi, Roi invisible, qui fais des œuvres grandioses, insondables, glorieuses, sublimes et innombrables, regarde avec faveur les serviteurs indignes que nous sommes et qui se tiennent, comme en présence de ton trône de Chérubins, devant ce saint autel sur lequel ton Fils unique et notre Dieu repose dans les mystères redoutables qui y ont été déposés.

Nous ayant libéré, nous et tout ton peuple fidèle, de toute impureté, sanctifie nos âmes et nos corps par une consécration inamissible, afin que, participant à ces divins mystères avec une conscience pure, un visage qui n'ait point à rougir et un cœur illuminé, vivifiés par eux, nous soyons unis à ton Christ lui-même, notre Dieu véridique qui a dit: "Celui qui mange ma chair et boit mon sang, demeure en moi et moi en lui." Ainsi, Seigneur, ton Verbe faisant en nous sa demeure et y résidant, nous deviendrons temple de ton Esprit tout-saint et digne d'adoration, délivrés de tout artifice diabolique s'exerçant en acte, en parole ou dans l'entendement, et nous obtiendrons les biens que tu nous as promis, en compagnie de tous les saints qui, depuis le commencement des siècles, te furent agréables.

Et rends nous digne, Maître, d'oser en toute assurance et sans craindre de condamnation t'appeler Père, toi le Dieu céleste et dire:

NOTRE PERE

Le Prêtre:

Car c'est à toi qu'appartiennent la royauté, la puissance et la gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le chœur: Amen.

Le Prêtre:

Paix à tous. **Le chœur**: Et à ton esprit.

Le diacre:

Inclinons la tête devant le Seigneur.

Le chœur: Devant Toi, Seigneur.

Le Prêtre:

Ô Dieu, qui seul es bon et compatissant, qui demeures dans les hauteurs et considères les créatures humiliées, regarde tout ton peuple avec miséricorde, garde-le, juge-nous tous dignes de participer sans encourir de condamnation à tes vivifiants Mystères que voici, car c'est devant Toi que nous avons incliné nos têtes, attendant de toi une abondante miséricorde.

Par la grâce, la miséricorde et l'amour pour les hommes de ton Fils unique, avec qui tu es béni, ainsi que ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Le chœur: Amen.

Le Prêtre:

Sois attentif, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, de ta sainte demeure et du trône de gloire de ta royauté. Viens nous sanctifier, toi qui, là-haut, sièges avec le Père et qui, ici-bas, demeures de façon invisible avec nous. Fais que nous soit donnée la grâce de recevoir, de ta main puissante, ton Corps immaculé et ton précieux Sang, et de le donner à tout ton peuple.

Ô Dieu sois propice au pécheur que je suis, et aie pitié de moi.

Le diacre:

Soyons attentifs!

Le Prêtre:

glissant la main sous l'aër, touche le Pain vivifiant,
sans le soulever, puisqu'il a été présanctifié,

Les saints dons présanctifiés aux saints!

Le chœur: Un seul saint, un seul Seigneur ...

Le chœur chante ensuite le chant de communion.

Le diacre:

Romps, Maître, le saint Pain.

Le Prêtre:

Est rompu et partagé l'Agneau de Dieu, rompu, et non divisé, toujours mangé et jamais épuisé, sanctifiant ceux qui y communient.

IS
NI KA
CS

Le diacre:

Remplis, Maître le saint Calice.

Le Prêtre:

Plénitude du Saint-Esprit.

Le diacre:

Amen. Bénis, Maître, le zéon.

Le prêtre:

Bénie soit la chaleur de tes saints dons, en tout temps, maintenant et toujours et dans les

siècles des siècles. Amen.

Le diacre:

Chaleur du Saint-Esprit. Amen.

PRIERES AVANT LA COMMUNION.

Je crois, Seigneur et je confesse que tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant, venu en ce monde sauver les pécheurs, dont je suis le premier. Je crois aussi que ceci même est ton Corps immaculé, et cela ton Sang précieux. Je t'en prie donc, aie pitié de moi, pardonne-moi mes fautes, commises volontairement ou non, en paroles, en actions, sciemment ou par ignorance. Rends-moi digne de participer, sans mériter de condamnation, à tes mystères immaculés, pour la rémission de mes péchés et pour la vie éternelle. Amen.

A ta Cène mystique fais-moi communier aujourd'hui, ô Fils de Dieu, car je ne dirai pas le Mystère à tes ennemis, ni ne te donnerai le baiser de Judas: mais, comme le larron, je te confesse: Souviens-toi de moi, Seigneur, dans ton Royaume.

Que la réception de tes saints mystères, Seigneur, ne tourne pas à mon jugement ni à ma condamnation, mais à la guérison de mon âme et de mon corps.

Voici que je m'approche de la divine communion, Ô mon créateur, ne me consume pas par cette participation, car tu es un feu qui brûle les indignes, mais purifie-moi de toute souillure.

En voyant ce sang qui divinise, tremble, ô homme, car c'est un charbon ardent qui brûle les indignes. Le Corps divin divinise et nourrit, il divinise l'esprit et nourrit l'âme d'une manière merveilleuse.

Ô Christ, le désir de toi m'a ravi à moi-même, et ton divin amour m'a changé en un autre homme. Brûle mes péchés par ton feu immatériel et daigne me remplir de tes délices, afin que, plein de joie, je glorifie tes deux avènements, ô Dieu bon.

Comment entrerai-je, indigne que je suis, dans la brillante assemblée de tes saints? Si j'ose pénétrer dans la salle des noces, mon vêtement m'accusera, car ce n'est pas la robe nuptiale, et les anges m'enchaîneront et me chasseront. Mais purifie, Seigneur, la souillure de mon âme, et sauve-moi, dans ton amour des hommes.

Maître, ami des hommes, Seigneur Jésus-Christ, mon Dieu, que tes saints dons ne tournent pas à mon jugement à cause de mon indignité, mais qu'ils soient la purification et la sanctification de mon âme et de mon corps, et un gage de la vie et du Royaume à venir.

Il est bon pour moi de m'attacher à Dieu, et de placer dans le Seigneur l'espérance de mon salut.

Le prêtre:

ayant incliné la tête, prie en silence avec une piété mêlée de crainte,puis s'étant approché

Voici que je m'approche du Christ, le Roi immortel et notre Dieu.

A moi, ··· *N* ···, prêtre indigne, est donné le Corps précieux et très saint de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ, pour la rémission de mes péchés et pour la vie éternelle.

Il communie alors à la parcelle qu'il tient dans sa main avec grande précaution puis ayant essuyé avec l'éponge au dessus du saint Diskos sa paume droite, il dit à voix modérée:

Diacre, approche!

Le diacre:

Voici que je m'approche du Christ, le Roi immortel et notre Dieu. Donne-moi, Maître, le Corps précieux et très saint de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ.

le diacre vient alors se placer à la droite du prêtre et celui-ci place sur sa paume l'autre parcelle de la part **CS**.

Le Prêtre:

A toi, très pieux diacre ... *N* ... est donné le corps précieux et très saint de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ, pour la rémission de tes péchés et pour la vie éternelle.

Le Prêtre:

prenant de la main gauche l'extrémité du linge de communion, la place sous ses lèvres et saisit le saint calice de la main droite

A moi ... *N* ..., prêtre indigne, est donné aussi le Sang précieux, très saint et vivifiant de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ, pour la rémission de mes péchés et pur la vie éternelle.

Ayant communié trois fois au calice, il s'essuie les lèvres avec le linge de communion qu'il tient en main, ainsi que le bord du saint calice qu'il baise en disant:

Ceci a touché mes lèvres, effacé mes iniquités et purifié mes péchés.

Puis il dit au diacre:

Diacre, approche à nouveau.

Le diacre:

s'avançant à la gauche du prêtre

Voici que je m'approche de nouveau du Christ, le roi immortel et notre Dieu. Donne-moi, Maître, le Sang précieux, très saint et vivifiant, de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ.

Le Prêtre:

faisant communier le diacre au saint calice par trois fois

A Toi, très pieux diacre ... *N* ... est donné aussi le Sang précieux, très saint et vivifiant de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ, pour la rémission de tes péchés et la vie éternelle.

et après la communion du Diacre, le prêtre ajoute:

Ceci a touché tes lèvres, effacé tes iniquités et purifié tes péchés.

COMMUNION DES FIDELES

Sur le diskos, le prêtre partage le saint Corps en parcelles que le diacre met dans le calice au moyen de l'éponge avec une pieuse attention, puis il couvre celui-ci du linge de communion. Il dépose sur le diskos les voiles pliés et l'astérisque. On ouvre alors les portes saintes.

Le prêtre, ayant mis la sainte cuillère dans le calice, le soulève et le donne au diacre qui le montre au peuple:

Le diacre:

Avec crainte de Dieu, foi et amour approchez!

Le Chœur:

Amen, amen, amen. Béni soit Celui qui vient au nom du Seigneur. Le Seigneur est Dieu et il nous est apparu.

Et s'il se trouve des fidèles qui le désirent, le Prêtre prend le saint calice des mains du diacre et leur donne la communion en disant:

Le Prêtre:

Le Corps et le Sang du Christ.

Lorsque le dernier a communié, il ajoute aussi ceci:

Pour la rémission des péchés et pour la vie éternelle.

Puis il bénit le peuple en disant à haute voix:

Sauve, ô Dieu, ton peuple et bénis ton héritage!

Le chœur: Je bénirai le Seigneur en tout temps ...

Pendant ce temps, le Prêtre, rentré dans le sanctuaire avec le diacre, dépose le saint Calice sur l'autel

Le diacre:

Exalte, Maître.

Le Prêtre:

trois fois au dessus des saints dons, et disant une seule fois:

Sois exalté au dessus des cieux, ô Dieu, et que sur toute la terre resplendisse ta gloire.

Il rend l'encensoir, remet au diacre le diskos avec les voiles pliés et l'astérisque, et prend lui même le calice. Le diacre se rend immédiatement à la Prothèse.

Le prêtre*: à voix basse*

Béni soit notre Dieu ...

et il bénit le peuple en achevant à voix haute:

... en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le chœur:

Amen. Que nos lèvres s'emplissent de ta louange, Seigneur...

Pendant ce chant le prêtre va déposer les saints dons à la prothèse

ACTION DE GRACES

Le diacre:

+ Debout! Nous qui avons reçu les divins mystères du Christ, mystères saints, purs, immortels, célestes, vivifiants et redoutables, rendons de dignes actions de grâces au Seigneur.

Le Chœur: Gloire à Toi, Seigneur, Gloire à Toi!

+ Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous, garde-nous, ô Dieu par ta grâce.

Le Chœur: Kyrie eleison.

+ Ayant demandé que toute notre journée soit parfaite, sainte, paisible et sans péché, confions-nous nous-mêmes, confions-nous les uns les autres, confions toute notre vie au Christ notre Dieu. Le Chœur: A Toi, Seigneur.

Le Prêtre:

pliant l'antimension

Nous te rendons grâces, Seigneur et Dieu de l'univers, pour tous les biens que tu nous as accordé et pour cette communion au saint Corps et au Sang de ton Christ. Nous t'en prions, Maître ami des hommes, garde-nous à l'ombre de tes ailes et donne-nous, jusqu'à notre dernier souffle, de participer dignement à tes saints Mystères pour l'illumination de nos âmes et de nos corps et l'héritage du Royaume des cieux.

Le Prêtre fait sur l'antimension replié un signe de croix avec le saint Evangéliaire qu'il baise avant de le poser à sa place sur

Car tu es notre sanctification, et nous te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le Chœur: Amen.

Le Prêtre:

tourné vers le peuple

Allons en paix. Le Chœur: Au nom du Seigneur.

Le diacre:

Prions le Seigneur. Le Chœur: Kyrie eleison.

Le Prêtre:

sortant sur la soléa par les portes saintes le prêtre lit à voix haute, devant l'icône du Christ:

Maître tout puissant, qui as créé tout l'univers avec sagesse, Toi qui, dans ton ineffable providence et ton immense bonté, nous as fait parvenir à ces jours très saints pour la purification de nos âmes et de nos corps, pour la maîtrise des passions et pour l'attente de la résurrection, Toi qui, après quarante jours, as remis à ton serviteur Moïse, les tables de la Loi, texte gravé par ta main divine, accorde à nous aussi, ô Dieu bon, de combattre le bon combat, d'achever la course du jeûne, de garder intègre la foi, de broyer les têtes des dragons invisibles et de briller aussi comme des vainqueurs du péché qui, sans encourir de condamnation, devancent et adorent la sainte Résurrection.

Car ton nom très vénérable et magnifique est béni et glorifié, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le Chœur: Amen. Que le Nom du Seigneur soit béni,

Entrant dans le sanctuaire, le prêtre se rend à la prothèse
et dit à voix basse la prière pour la consommation des saints dons:

Le prêtre:

Seigneur notre Dieu, qui nous a fait parvenir à ces jours très saints et as fait de nous des communiants à tes redoutables mystères, agrège-nous à ton troupeau spirituel et consacre-nous comme héritiers de ton Royaume, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

BENEDICTION FINALE ET CONGE

Le diacre:

Prions le Seigneur

Le Chœur: Kyrie eleison.

Le Prêtre:

se tenant sur la Solea, bénit le peuple

Que la bénédiction et la miséricorde du Seigneur vienne sur vous, par sa grâce et son amour des hommes, en tout temps, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Le Chœur: Amen.

Le Prêtre:

Gloire à toi, ô notre Dieu, gloire à toi!

Le chœur:

Gloire ... Et maintenant ... Kyrie eleison (3), Père saint, bénis!

Le prêtre se rend au milieu de l'église et dit le grand congé.

Que le Christ notre vrai Dieu, par les prières de sa sainte Mère, toute pure et toute immaculée, par la puissance de la précieuse et vivifiante Croix , par la protection des vénérables Puissances célestes et incorporelles, par les prières du saint et glorieux Prophète, Précurseur et Baptiste Jean, des saints glorieux et illustres apôtres, des saints glorieux et victorieux martyrs, de nos pères saints et théophores, de notre père parmi les saints Grégoire le Dialogue, pape de Rome, des saints et justes aïeux de Dieu, Joachim et Anne, de saint (*le saint du jour)*, dont nous célébrons la mémoire en ce jour, et de tous les saints, ait pitié de nous et nous sauve, lui qui est bon et ami des hommes.

Le Prêtre:

bénissant la peuple

Que la Sainte Trinité vous garde tous!

Le lecteur: *Ps. 33.*

Pendant la lecture du Ps. 33

Le prêtre: *distribuant l'antidoron*

Que la bénédiction et la miséricorde du Seigneur vienne sur vous ...

A la fin de la distribution:

... par sa grâce et son amour des hommes en tout temps maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Quand la lecture du Psaume est terminée.

Le Prêtre:

tourné vers l'orient

Par les prières de nos saints pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous.

Puis, entrant dans le sanctuaire par la porte nord, le prêtre, en l'absence de diacre, se rend à la sainte prothèse et consomme les saints dons avec crainte en prenant toute précaution. Il se lave ensuite les mains, se dévêt des vêtements sacerdotaux et, après avoir fait une métanie, quitte l'église en rendant grâce à Dieu.